DOCUMENT RESUME

ED 152 432 PS 009 858

TITLE	A Bibliography of Bilingual-Bicultural Preschool Material for the Spanish Speaking Child. Supplement I.
INSTITUTION	InterAmerica Research Associates, Washington, D.C.
SPONS AGENCY	Administration for Children, Youth, and Families (DHEW), Washington, D.C.
REPORT NO	OHDS-78-31107
PUB DATE	78
CONTRACT	180-76-C-0011
NOTE	76p.; For related document, see ED 142 045
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$4.67 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Annotated Bibliographies; Audiovisual Aids; Biculturalism; *Bilingual Education; Childrens Books; Early Childhood Education; *Instructional Materials; *Preschool Education; *Spanish Speaking; *Staff Improvement; Tests; Workbooks

ABSTRACT

This bibliography was prepared for use by teachers and paraprofessionals working in early childhood programs serving Spanish-speaking children throughout the United States. Items in the bibliography are grouped into three major categories: (1) staff development (containing only materials which have been identified as instructional for the preschool staff rather than the preschool children); (2) instructional materials (listing materials which can be used separately to develop specific skills or a range of skills in children or teaching personnel); and supplemental materials (workbooks, audio-visual materials, storybooks, tests and other materials). The annotated listings describe the item, indicate who the item is designed for, and how it might be used. Entries are listed alphabetically by title within each category. Two indices are included: a general index and a subject index. (Author/SB)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED152432

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

A BIBLIOGRAPHY of Bilingual-Bicultural Preschool Material for the Spanish Speaking Child

SUPPLEMENT I

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION, AND WELFARE
Office of Human Development Services
Administration for Children, Youth and Families
Head Start Bureau

DHEW Publication No. (OHDS) 78-31107

PS 009858

The material reported herein was acquired and assessed by Inter-America Research Associates pursuant to a contract with the United States Department of Health, Education and Welfare (Contract No. HEW-180-76-C-0011). However, the inclusion of these materials in this document does not necessarily reflect the position or policy of the USDHEW/OHD/OCYF and no official endorsement of USDHEW/OHD/OCYF should be inferred.

INTRODUCTION

SUPPLEMENT I

This Bibliography has been prepared by InterAmerica Research Associates for use by teachers and paraprofessionals working in early childhood programs serving Spanish-speaking children throughout the nation.

The descriptive information on each item in the Bibliography Supplement I indicates:

-who the item is designed to be used with,

-where, in a teaching or learning situation, it might be used,

-how, in a teaching or learning situation, it might be used, and in some instances,

-when it should be used.

Also provided is an address and telephone number where the user can obtain additional information should he or she so desire.

The Items in the Bibliography Supplement I are grouped into three major categories:

STAFF DEVELOPMENT

INSTRUCTIONAL MATERIALS

SUPPLEMENTAL MATERIALS

The Staff Development section contains only materials which have been identified as instructional for the preschool staff rather than the preschool children.

The Instructional Materials section lists materials which can be used separately to develop specific skills or range of skills in children or teaching personnel. This includes such items as: "Instructional Units" and "Activities".

The Supplemental Materials section is divided into five (5) subsections: Workbooks, Audio-Visual, further subdivided into: a. records, b. kits, Storybooks, Tests, and Other. These subsections list materials to aid in the instructional process. For example, the Audio-Visual subsection lists materials such as: records, filmstrips, combinations of filmstrips and records, and tape recordings. The Other subsection contains supplemental materials which could not be classified into any of the other subsections.

The annotated listings attempt to inform rather than recommend or disparage. Selections were based on the criteria listed below:

-Material is being used in preschool program serving Spanish-speaking children.

-Material can be obtained from publishing agencies.

-Material is being used in either inservice or preservice programs with teachers teaching in preschool programs for Spanish-speaking children.

All Items in the Bibliography Supplement I had to meet the first and second criteria.

Entries are listed alphabetically by title within each subsection, and are assigned numbers for easy reference. The GENERAL INDEX which immediately follows this section lists each entry by title and reference number. A second index, the SUBJECT INDEX, which appears in Appendix A, lists each material by number, under general topics of interest to the teacher.

To use the SUBJECT INDEX:

1. Find the subject area in which you are interested. For example, let us suppose you are looking for bilingual/bicultural Self Concept materials.

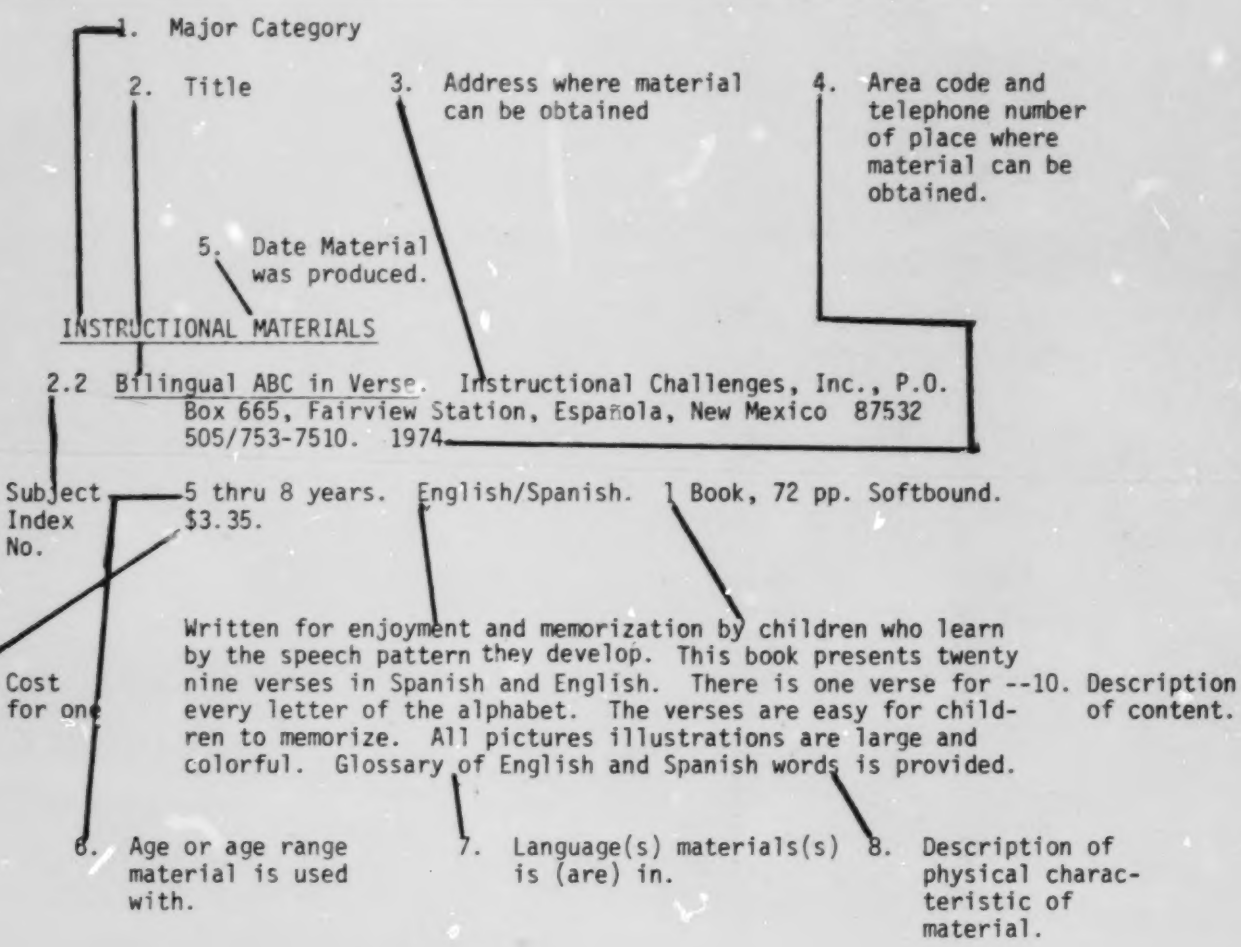
2. Select the type of materials in which you are interested. Again, let us assume that you wish to locate books you can use for Self Concept Workbooks.

3. Write down the number or numbers you find listed after the type of material you have selected. Under Self Concept Workbooks, you will find only one number, 3.1.13.

4. Turn to the General Index and locate number 3.1.13 that you have found for Self Concept, Workbooks.

5. To the right of the number 3.1.13 you will find the title of the material. After the title you will see the page number reference for a description of this material. For example, to the right of number 3.1.13, you find listed the workbook Super Me = Super Yo. The number to the right of this title indicates that a description of Super Me = Super Yo is on page 5 of the third (III) Section of the Bibliography.

The following is an example of the type of information contained within each annotation.


1. Major Category
2. Title
3. Address where material can be obtained
4. Area code and telephone number of place where material can be obtained.
5. Date Material was produced.
INSTRUCTIONAL MATERIALS
2.2 Bilingual ABC in Verse. Instructional Challenges, Inc., P.O. Box 665, Fairview Station, Española, New Mexico 87532 505/753-7510. 1974.
11. Subject Index No.
5 thru 8 years. English/Spanish. 1 Book, 72 pp. Softbound. $3.35.
9. Cost for one
Written for enjoyment and memorization by children who learn by the speech pattern they develop. This book presents twenty nine verses in Spanish and English. There is one verse for every letter of the alphabet. The verses are easy for children to memorize. All pictures illustrations are large and colorful. Glossary of English and Spanish words is provided.
10. Description of content.
6. Age or age range material is used with.
7. Language(s) materials(s) is (are) in.
8. Description of physical characteristic of material.

GENERAL INDEX

		Page
1.0	STAFF DEVELOPMENT	I-1
1.1	Administering Early Childhood Programs	I-1
1.2	The Bilingual Child	I-1
1.3	Bilingual Early Childhood Program Staff Development	I-2
1.4	Building Effective Home School Relationships	I-2
1.5	Daily Curriculum Guide for Two and Three Year Old Spanish-Speaking Children	I-3
1.6	Early Childhood Education Directory: A Selected Guide to 2,000 Preschool Educational Centers	I-3
1.7	Learning: The Magazine for Creative Teaching	I-4
2.0	INSTRUCTIONAL MATERIALS	II-1
2.1	Los Animales de Primeros Descubrimientos en la Ciencia	II-1
2.2	Arboles	II-1
2.3	Aves	II-2
2.4	Automóviles	II-2
2.5	Aviones	II-3
2.6	Carreteras	II-3
2.7	La Casa	II-4
2.8	Christmas in Mexico	II-4
2.9	Color	II-4
2.10	Desarrollo del Lenguaje: Nivel A	II-5
2.11	Desarrollo del Lenguaje: Nivel B	II-5
2.12	Dientes	II-6
2.13	Dormir	II-6

		Page
2.14	Fuego	II-7
2.15	Huevos	II-7
2.16	Information and Materials To Teach the Cultural Heritage of the Mexican American Child	II-8
2.17	Leche	II-8
2.18	La Luna	II-9
2.19	Lluvia	II-9
2.20	La Navidad: Christmas in Spain and Latin America	II-10
2.21	Nieve	II-10
2.22	Las Plantas de Primeros Descubrimientos en la Ciencia	II-11
2.23	Ranas	II-11
2.24	El Sol	II-12
2.25	El Tigre	II-12
2.26	Trenes	II-13
2.27	Vestidos	II-13
3.0	SUPPLEMENTARY MATERIALS	III-1
3.1	Workbooks	III-1
3.1.1	A la Rueda, Rueda, Rueda Formas Ejercicios, Espaciotemporales	III-1
3.1.2	Cohetes Aprendizaje de Colores/2.º (5 a 6 años)	III-1
3.1.3	Cu - Cu Tras - Tras Aprendizajes Espacio - Temporales/2.º Curso	III-1
3.1.4	Hormiquitas Preescolar/Manualidades 2.º Curso (5 a 6 años)	III-2
3.1.5	Intentos Preescolar/Cuaderno 1.º	III-2
3.1.6	Intentos Preescolar/Cuaderno 2.º	III-3
3.1.7	Intentos Preescolar/Cuaderno 3.º (5 a 6 años)	III-3
3.1.8	El Libro Rojo	III-3

		Page
3.1.9	Mi Mundo: Aprendizaje de Lenguaje/2.° Curso (5 a 6 años)	III-4
3.1.10	Mis Numeros Preescolar Aprendizaje de Precalculos/2.° Curso	III-4
3.1.11	Los Parvulos, Sus Juegos y la Matematica Moderna	III-4
3.1.12	Pequeñin Preescolar/Ejercicios Sensoperceptivos	III-5
3.1.13	Super Me = Super Yo	III-5
3.2.A	Records	III-6
3.2.A.1	Feliz Navidad	III-6
3.2.A.2	Songs by Carol Perkins: from the book: Sing It In English Muchachos	III-6
3.2.A.3	Songs by Carol Perkins: Canciones de Mi Libro Rosa	III-6
3.2.A.4	Songs by Carol Perkins: from the book Canto Y Aprendo	III-7
3.2.A.5	Songs by Carol Perkins	III-7
3.2.A.6	Songs by Carol Perkins	III-7
3.2.A.7	Songs by Carol Perkins	III-8
3.2.A.8	Songs by Carol Perkins	III-8
3.2.A.9	Songs by Carol Perkins	III-8
3.2.A.10	Songs by Carol Perkins	III-9
3.2.A.11	Songs by Carol Perkins	III-9
3.2.A.12	Stories by Carol Perkins	III-9
3.2.B	Kits	III-10
3.2.B.1	Bambi: Con Canciones de la Pelfcula	III-10
3.2.B.2	Beginning To Read, Write, and Listen	III-10
3.2.B.3	(Multipurpose Color Slides): Bilingual ABC in Verse	III-10
3.2.B.4	Blanca Nieves y los Siete Enanos: Con Canciones de la Pelfcula	III-11
3.2.B.5	The Chicano Child (part of series "...With Pride to Progress the Minority Child)	III-11

		Page
3.2.B.6	A Chicano Christmas Story = Un Cuento Navideño Chicano	III-12
3.2.B.7	El Cuento de el Hermano Rabito y el Muñeco de Brea	III-12
3.2.B.8	La Dama y el Vagabundo	III-13
3.2.B.9	Dumbo: Con Canciones de la Película	III-13
3.2.B.10	The Early Learning Filmstrip Library	III-13
3.2.B.11	Focus on Self Development: Stage One: Awareness	III-14
3.2.B.12	Funny Little Stories = Cuentitos Divertidos	III-14
3.2.B.13	Hansel y Gretel	III-15
3.2.B.14	I Want To Know = Quiero Saber	III-15
3.2.B.15	The Indian Child	III-16
3.2.B.16	Learning with Music and Rhymes: Bilingual ABC Cassette	III-16
3.2.B.17	El Mago de Oz	III-17
3.2.B.18	Mary Poppins: Con Canciones de la Película	III-17
3.2.B.19	Mickey Mouse el Sastrecillo Valiente	III-17
3.2.B.20	¡Mira Que Tenemos!	III-18
3.2.B.21	Mundo Con Palabras	III-18
3.2.B.22	El Osito Winnie Puh y el Arbol de Miel: Con Canciones de la Película	III-19
3.2.B.23	El Patito Feo	III-19
3.2.B.24	Proyecto OCD HEW: H-6044-A CDA	III-19
3.2.B.25	The Puerto Rican Child (Part of series "...With Pride to Progress the Minority Child	III-20
3.2.B.26	A Taste of Education: Building Your Spanish and English Vocabulary Through Music	III-20
3.2.B.27	¡Trabajemos con Calle Sésamo!	III-20
3.2.B.28	Winnie Puh y Tigger: Con Conciones de la Película	III-21
3.2.B.29	Word/Say Spanish Kit	III-21

		Page
3.3	Story Books	III-22
3.3.1	Agents in the Family = Agentes en la Familia	III-22
3.3.2	Canelo, Bombero	III-22
3.3.3	Caperucito Rojo	III-23
3.3.4	The Christmas Piñata	III-23
3.3.5	Cuentos B: Programa Global e Integrador de Distintas Areas	III-23
3.3.6	El Cumpleaños de Miffy	III-24
3.3.7	Mi Enagua Es Blanca	III-24
3.3.8	Mother Goose on the Rio Grande	III-24
3.3.9	Miffy Aviador	III-25
3.3.10	The Missing Star = La Estrella Perdida	III-25
3.3.11	Pulgarcito	III-26
3.3.12	Sam	III-26
3.3.13	Songs and Stories of the Christmas Season = Canciones e Historias Navideñas	III-27
3.3.14	Un Sueño Musical	III-27
3.3.15	What Do I Do?	III-28
3.3.16	What Do I Say?	III-28
3.4	Tests	III-29
3.4.1	Crane Oral Dominance Test	III-29
3.5	Other	III-30
3.5.1	Action Symbols	III-30
3.5.2	Association Picture Cards III	III-30
3.5.3	Bean Bags	III-30
3.5.4	Body Concept Spirit Masters I	III-31
3.5.5.	Body Concept Spirit Masters II	III-31

		Page
3.5.6	Early Success Experience Through Animal Stencils	III-32
3.5.7	Eye-Hand Integration Exercises DLM 315	III-32
3.5.8	Form Puzzle	III-33
3.5.9	30 Girasol (Poster)	III-33
3.5.10	Girasol-Serpentina (Posters)	III-33
3.5.11	The "Ing" Book	III-34
3.5.12	Large Body Puzzles (Boy)	III-34
3.5.13	Motor Expressive Language Picture Cards	III-34
3.5.14	El Oído	III-35
3.5.15	Peabody Language Development Kits/Level #P	III-35
3.5.16	Peabody Language Development Kits/Level #P	III-36
3.5.17	The "S" Book	III-36
3.5.18	Spatial Relations Picture Cards	III-37
3.5.19	El Tacto	III-37
3.5.20	Toss and Total - Target DLM 362B	III-37
3.5.21	La Vista	III-38

STAFF DEVELOPMENT

1.0 STAFF DEVELOPMENT

1.1 Administering Early Childhood Programs. Joseph H. Stevens, Jr. and Edith W. King. Boston: Little, Brown and Company, 1976. Vendor: Little, Brown & Company, College Division, 34 Beacon Street, Boston, Massachusetts 02106. (617) 227-0730

Staff. English. 1 Book, Hardbound. $7.95.

This book is an in depth consideration of the role and work of administrator of an early childhood education program. An effort has been made to link relevant theory and research to the practical job of the administrator. The primary goal of this book is to emphasize that both public and private childhood programs must be administered by persons who accept their role as a professional one. The text considers staff development, evaluation, parental involvement, support services, curriculum materials and their selection, and fiscal and personnel management. These criteria are utilized to emphasize the educational leadership role of the administrator. A major aspect of the book which makes it relevant to this collection is its consideration of the development of curricular experiences which reflect the cultural background of the preschool children. Excellent charts are provided of theoretical frameworks of curriculum models.

1.2 The Bilingual Child. Antonio Simoes, ed. New York: Academic Press, 1976. Vendor: Academic Press, Inc., 111 Fifth Avenue, New York, New York 10003 (212) 741-6800

Staff. English. 1 Book, Hardbound. $16.50.

This book is a compilation of signed articles on the subject of bicognition and bilingual education. Topics include:

1. Cultural Attitude Scales: A Step Toward Determining Whether the Programs Are Bicultural As Well As Bilingual.
2. Social and Psychological Implications of Bilingual Literacy.
3. Bilingual Children and Educational Cognitive Style Analysis.
4. The Case for Partial or Total Immersion Education.
5. Bilingual Education for the English Canadian: Recent Development.

6. Attending a Primary School of the Other Language in Montreal.

7. Socioeconomic Implications of Bilingual Education on the Navajo Reservation.

8. Some New Trends for Applied Linguistics and Foreign Language Teaching in the United States.

9. Bilingualism and Learning To Read.

10. Relationship of "Life-Space" to Human Aggression: Implication for the Teacher in Bilingual-Bicultural Education.

11. Bilingual Interaction Analysis: The Development and Status.

1.3 Bilingual Early Childhood Program Staff Development. Southwest Educational Development Laboratory. Austin, Texas: Southwest Educational Development Laboratory, 1973. Vendor: National Educational Laboratory Publishers, Inc., 813 Airport Boulevard, Austin, Texas 78702 (512) 385-3588

Staff. English/Spanish. 2 Boxes. $81.00.

This kit is designed to accompany Levels One, Two and Three of the Bilingual Early Childhood Program. The kit is a multi-media approach to staff development in the use of the BECP kits. Box One contains 12 filmstrips and 6 audio-cassettes. Box Two contains 4 books: 1. Filmstrip Scripts 2. Administrator's Handbook 3. Staff Development Component Preservice Manual 4. Supervisor's Manual.

1.4 Building Effective Home School Relationships. Ira J. Gordon, and William F. Breivogel, eds. Boston: Allyn and Bacon, 1976. Vendor: Allyn and Bacon, Inc. Longwood Division, Rockleigh, New Jersey 07647 (201) 768-7200.

Staff. English. 1 Book, Hardbound. $12.95.

This book concerns itself with the cooperative roles of teachers, parents and administrators in establishing effective home-school relationships which reflect the mutual concerns of all parties. The tool utilized in the implementation of the cooperative program is the Home Visitor trained through a specific in-service program to bridge the gap between the home and the school. Also built in to the process is a methodology for evaluation for the program and its effectiveness.

1.5 Daily Curriculum Guide for Two and Three Year Old Spanish-Speaking Children. Kathleen Camara Thomas. Minnesota: Minnesota State Department of Public Welfare, 1974. Vendor: Tri-Valley Opportunity Council, 114 South Main Street, Crookston, Montana 56716.

Staff. English/Spanish. 1 Book, Spiralbound.

This curriculum guide was developed to assist teachers of two and three year olds from migrant families whose dominant language is Spanish. The guide is comprehensive and relates to full day care providing for the social, emotional, physical and cognitive development of the preschool children. Goals of the day care program relate to 1. Self Concept Development, 2. Communication Skills, 3. Physical Development, 4. Emotional/Social Development, 5. Cognitive Development, 6. Health Services. Organization of the guide is formulated in 6 concise units 1. Getting Acquainted, 2. Who Am I?, 3. The Family, 4. Feelings and Emotions, 5. Fiesta, 6. Animals.

1.6 Early Childhood Education Directory: A Selected Guide to 2,000 Preschool Educational Centers. Robert E. La Crosse, Jr., ed. New York: R.R. Bowker, 1971. Vendor: R.R. Bowker Company, 1180 Avenue of the Americas, New York, New York 10036 (212) 764-5100

Staff. English. 1 Book, Hardbound. $21.50.

This guide is arranged alphabetically by state, then subdivided by town or city alphabetically. The editor makes no claim that all Early Childhood Education Centers are included; rather the directory is intended to be representative of those facilities available in a particular area. Subject matter included for each selected center: 1. state credentialing laws for teachers in early childhood education, 2. budget, 3. staff/child and space/child ratios, 4. special programs, 5. range of fees, 6. statement of philosophy. A listing of Head Start Regional Offices is included, giving address, Director, Assistant Director and phone number. Of particular interest is the establishment of specific criteria for certification or lack of it, under each state. Types of certificates are also stated.

1.7 Learning: the Magazine for Creative Teaching. Education Today Company, Inc. Palo Alta, California: Education Today Company, nine times per year. Vendor: Learning, 1255 Portland Place, Boulder, Colorado 80302

Staff. English. Periodical, 9/year. $12/year.

During the school year this magazine is published monthly. It is dedicated to innovative ideas for the classroom which may apply to preschools. The periodical is directed to teachers themselves as a source of new ideas with which they may experiment. This Resource Center will receive the issues of Learning on a subscription basis and circulate them to those Centers which are interested in a particular issue.

INSTRUCTIONAL MATERIALS

2.0 INSTRUCTIONAL MATERIALS

2.1 Los Animales de Primeros Descubrimientos en la Ciencia. Gretchen B. Teschner. Dallas, Texas: The Continental Press, 1974. Vendor: The Continental Press, Inc., Elizabethtown, Pa. 17022 (717) 367-1836

Preschool. English/Spanish. 8 Charts, 2 Guides, 8 Spirit Masters. $5.95.

These charts are directed toward the very young child's understanding of the world of animals. The charts visually exhibit a basic concept, e.g., "Hay muchas clases de animales." There are spirit masters which represent each chart so that the teacher may pass out a sheet to each child as she goes through the charts. Two teaching guides accompany the material, one in English, one in Spanish.

CONCEPTS ARE:

1. There are many kinds of animals.
2. Animals have different coverings.
3. Animals move in different ways.
4. Animals need food, water, air, and rest.
5. Animals live in different places.
6. Animals have baby animals like themselves.
7. Animals help people.
8. Some animals make good pets.

2.2 Arboles. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1973. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (212) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume. The glossary is complete with referrals to appropriate page numbers. The concept of trees is first presented as it would appear to the young child building a tree house with his friends. Then the idea is expanded to in-

clude the animals which live in trees, acorns which fall to the ground and sprout into seedlings, parts of trees, the relationship between the seasons and leaves, uses of wood as a byproduct of trees; fruit, rubber and other specifics produced by trees are considered.

2.3 Aves. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary has been utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of the birds is first introduced as it would appear to the very young child feeding a dove, then expanded to investigate the idea of parts of the body of the birds. Habitat is also explored, as well as various kinds of birds.

2.4 Automoviles. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary has been utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of an automobile is first introduced as it appears to the very young child travelling with his family, then expanded into consideration of the parts of the automobile and their manufacture. Differences in cars of various nations are explored. The fact that cars can be wrecked is considered. Different kinds of cars are shown; antique, sports, race cars each have a place.

2.5 Aviones. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, Ca (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of airplanes is first presented as it would appear to a young child watching a jet fly over his house. Then the idea is expanded to include take offs, and landings at the airport. Parts of the airplane are discussed, as are the pilot and the control tower functions. Jets and planes with propellers are differentiated. Helicopters and gliders are shown. Then the history of flight is touched on: people who tried to fly like birds, experimentations, the Wright Brothers' biplane, the first flight over the ocean from France to England, triplanes, etc.

2.6 Carreteras. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume. The glossary is complete with referrals to appropriate page numbers. The concept of roads is first presented as it would appear to the young child watching cars drive past his house. Then the concept is expanded to include the passage of the road under bridges, up hills, turning curves, and arriving at intersections. City traffic as opposed to rural traffic is considered. The various materials employed in the construction of roads are discussed. Weather conditions and history of roads are touched on.

2.7 La Casa. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1973. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of home is first presented as it would be perceived by the very young child living with his mother and father. Then the idea is expanded to include the rooms of the house and particularly the bedroom of the child. A floor plan is established. Homes of other cultures and other climates are considered. Homes as they relate to lifestyles are explored.

2.8 Christmas in Mexico. World Book Encyclopedia, Inc. Chicago: World Book Encyclopedia, 1976. Vendor: World Book Encyclopedia, Inc., P.O. Box 3405, Chicago, Illinois 60654 (312) 341-2424.

Preschool and Staff. English/Spanish. 1 Book, Hardbound. $6.95.

This book is part of an ongoing series planned by World Book Encyclopedia to describe Christmas in various countries of the world. This book is divided into: Introduction, How It All Began, Nacimientos, Posadas, Pastorelas, Pinatas, The Childrens's Christmas, Christmas Celebrations Here and There, Mexico's Christmas Gifts to the World, Add a Mexican Touch To Your Chirstmas, Receipes, Ornaments, Posada Songs. The level of the the text is too advanced for the preschool child himself, however, it is an invaluable resource book for the classroom teacher. The illustrations are in vivid color.

2.9 Color. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1973. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is

utilized with a picture glossary at the end of the volume. The glossary is complete with referrals to appropriate page numbers. The concept of color is first introduced as it would appear to the young child painting in his school class. Then the idea is expanded to include the mixing of the primary colors to achieve secondary colors. War paint, cultural face painting, colors to signify STOP or GO, the use of color in nature, color for camouflage , color as a symbol, e.g., purple for royalty, rainbows, prisms, and art materials are explored.

2.10 Desarrollo del Lenguaje: Nivel A. Joaquin Rodriquez and Angeles M. Soler, text. J. J. Guillen, illustrations. Spain: Santillana, 1976. Vendor: Santillana Publishing Company, 575 Lexington Avenue Station, New York, New York 10022 (212) 826-1920.

Preschool. Spanish. 5 Books, Softbound. $6.00.

This series of five softbound books utilizes the imaginative drawings of J. J. Guillen to depict highly unlikely situations, such as a house flying, a tree sprouting cars for leaves, a dinosaur paying a visit, to stimulate the child's oral language development. Suggestions are made on each page to aid the teacher in an activity or conversation with the child. The illustrations are colorful and full of fun; they serve as a necessary part of the workbook as the basic stimulus to the oral language.

2.11 Desarrollo del Lenguaje: Nivel B. Joaquin Rodriquez and Angeles M. Soler. Spain: Santillana, S.A. de Ediciones, 1976. Vendor: Santillana Publishing Co., Inc., 575 Lexington Avenue Station, New York, New York, 10022. (212) 826-1920.

Preschool. Spanish. 3 Books, Softbound. $3.60.

This series of Desarrollo del Lenguaje: Nivel B follows the same title Level A. The graphics are colorful and imaginative; preschool children are to respond to the questions listed as possible sources for oral language development. There are no right or wrong answers to the considerations. The goal is merely to stimulate thought and consideration of concepts. The basis of the language development rests firmly in the graphics with the instruction always: "Observar e interpretar libremente la ilustracion."

2.12 Dientes. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1973. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a series of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of teeth is first presented as it appears to the young child wiggling a loose tooth in front of a mirror. Then the idea is expanded to show how the new tooth grows to push the old tooth out of its place leaving a space. The fact that sugar is a major cause of tooth decay is explored, as well as the need to brush teeth well after eating. The process of filling a tooth and the reasons for teeth to be shaped differently according to their functions are considered. Animals who eat meat have sharp and pointed teeth; animals who chew grasses have flatter teeth. Fangs and tusks are shown.

2.13 Dormir. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1973. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume. The glossary is complete with referrals to appropriate page numbers. The concept of sleep is first presented as it would appear to the young child in his own bed at home. The texture of bedding e.g. the softness of pillows and blankets, is considered. It is pointed out retrospectively that the cave men slept on the ground covered with skins. The invention of beds, hammocks, bunks, oriental mats, sleeping bags, space suits is explored. The fact that some animals sleep standing up or positioned up side down is discussed. Hibernation and other sleep studies are touched on.

2.14 Fuego. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a series of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of fire is first presented as it would perceived by the young child whose father builds a fire on a cold day. Then the idea is expanded to include using fire to cook with on a campout, smoke signals for communication by Indians, chimneys, rubbing sticks together to create fire, firemen and firetrucks, Great Fires which have destroyed cities, forest fires, the Sun as a large fire, volcanoes, candles, and welders.

2.15 Huevos. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a series of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of eggs is first presented as it appears to the young child eating breakfast. Different ways of preparing eggs to eat are considered, then the idea is expanded to include parts of the egg, the fact that hens lay eggs, the incubation of an egg until it hatches, the production of the young of the species, the fact that various kinds of birds, insects and reptiles lay eggs, some animals prey on eggs, eggs are often camouflaged, large birds lay large eggs, e.g. ostriches, fossiled eggs, and nests.

2.16 Information and Materials To Teach the Cultural Heritage of the Mexican American Child. Bilingual Program of Education Service Center, Region XII. Austin, Texas: Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 1976. Vendor: Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 598721 (512) 458-9131

Preschool and Staff. English/Spanish. 1 Book, Spiralbound. $5.60.

This book is a resource guide for teachers for supplemental historical and cultural materials for classroom use. It covers such subjects as history, national overview of Mexico, places of interest to the visitor, holidays, arts and crafts, native foods, poems, songs, and games. In addition dances, legends, simple Spanish vocabulary, teaching units and a resource bibliography are included. The divisions are tabulated for ease of use and sources for in depth study are suggested for the teacher wishing to go beyond this particular book.

2.17 Leche. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a series of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of milk is first presented as it appears to the young child drinking his allotted daily portion. Then the idea is expanded to include the fact that milk comes from cows, that cows eat grass to produce milk, that other animals such as goats, camels, yaks, and sheep and reindeer produce milk. Mammals produce milk for their young. Milking machines and milk trucks are considered. The nutritional value of milk, by-products of milk, the need for refrigeration, and milk baths are explored.

2.18 La Luna. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume. The glossary is complete with referrals to appropriate page numbers. The concept of the moon is first presented as it appears to the young child looking out of his window. Then the idea is expanded to include a rocket ship blasting off into space. Three astronauts live in a special chamber. They land on the moon. Two astronauts leave the third in the command module and venture onto the surface of the moon. There are many craters on the moon. The astronauts leap very easily. Special clothing protects them from the cold. They breathe oxygen from tanks. Plant and animals do not grow on the moon because there is no air. The astronauts collect rocks to take back to Earth. Earth appears round from the moon. The astronauts return to Earth in the command module. The atmosphere of the Earth makes the module very hot. The astronauts land in the sea. We are able to see only part of the moon as it is illuminated by the sun. It can best be seen at night. Man has long wondered about the moon; when telescopes were invented man could see the moon better. The largest telescope in the world is in North America.

2.19 Lluvia. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary has been utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of rain is first explored as it appears to the very young child under a umbrella, then expanded to include streams, lakes, oceans, and storms. Climatic concepts are brought in as well as the formation of raindrops from clouds.

2.20 La Navidad: Christmas in Spain and Latin America. Agnes M. Brady and Margarita Marquez de Moats. Skokie, Illinois: National Textbook Company, 1975. Vendor: National Textbook Company, School Library Division, 8259 Niles Center Road, Skokie, Illinois 60076 (312) 679-4210

Preschool and Staff. English/Spanish. 1 Book, Softbound. $5.75.

This book is an anthology of materials all dealing with the subject of Christmas or New Year's in Hispanic countries. Special consideration is given to Spain, Mexico, New Mexico, Latin American countries, and islands. Vocabulary development is stressed with a section using the terminology of of the holdidays. Poems and songs are included, many times complete with illustrations and musical score. The text is in both English and Spanish; the book, however, is written more as supplemental information for adults in a teaching situation rather than for preschool children to enjoy on their own. The teacher or aide would definitely have to be the intermediary between this book and the young child.

2.21 Nieve. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1973. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of snow is first presented as it appears to the very young child playing with his friends during a snowball fight. The idea is then expanded to include winter sports, travel during a storm, igloos, animals of the north country, North and South Poles, and finally the formation of snowflakes.

2.22 Las Plantas de Primeros Descubrimientos en la Ciencia. Gretchen B. Teschner. Elizabethtown, Pennsylvania: The Continental Press, 1974. Vendor: The Continental Press, Inc., Elizabethtown, Pennsylvania 17022 (717) 367-1836

Preschool. Spanish. 8 Posters, 2 Guides, 8 Spirit Masters. $5.95.

This kit is directed toward the very young child's understanding of the world of plants. The charts exhibit a basic concept, e.g. "Las plantas necesitan tierra, agua, aire y luz." Spirit masters are included in the kit; each master represents a chart so that the teacher may pass out a sheet to each child as she goes through the charts. Two teaching guides accompany the material, one in English, one in Spanish.

CONCEPTS ARE:

1. There are many kinds of plants.
2. Plants grow in many places.
3. Plants have different parts.
4. The same parts of all plants are not alike.
5. Plants grow from seeds, bulbs, and cuttings.
6. Plants need soil, water, air, and light.
7. Plants have many uses.
8. People eat different parts of plants.

2.23 Ranas. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molina, 1973. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary has been utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The life cycle, habitat, food, etc. of the frog are considered. In addition, a simple project for the child to observe the tadpole as it grows into a frog is suggested.

2.24 El Sol. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1973. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume. The glossary is utilized to build the child's scientific vocabulary. The concept of the sun is first presented as it would be perceived by the young child at the beach with his family as they sun bathe. The idea is then expanded to concern itself with skin pigment, day and night, sun dials, the solar system, eclipses, worship of the sun, plant growth, and the sun as a source of energy.

2.25 El Tigre. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of the tiger is first presented as a new born cub in India. Then the idea is expanded to include the tigress carrying the cub in her mouth, the litter mates nursing. The growth of the cubs is followed sequentially as they mature and can drink water, eat the meat which the mother kills for them, the lessons the mother gives in hunting skills. Then the tiger is mature. He hunts at night, sleeps during the day, swims in the river, mates with a female and produces a litter of cubs of his own. The concern regarding the possible extinction of tigers is discussed.

2.26 Trenes. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of a train is presented first from the perception of a child travelling with his family on vacation. The idea is expanded to include the train station and tracks with crossings. The various places to which a train can travel are considered. Antique trains, passenger trains, cargo trains, and diesel trains are explored.

2.27 Vestidos. Peter Usborne and Su Swallow, comp. Barcelona, Spain: Editorial Molino, 1973. Vendor: Pan American Book Co, 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA (213) 665-8000

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Hardbound. $3.50.

This book is part of a set of encyclopedias for the very young child. The text is entirely in Spanish with color illustrations on each page. A controlled vocabulary is utilized with a picture glossary at the end of the volume to build the child's scientific vocabulary. The concept of clothing is first presented as the young child would perceive it while dressing for a cold winter day. The idea is expanded to include various articles of clothing and their relationship to climate. Formal vestments of the church, uniforms of professional functions, the historic dress of royalty, the space suits of astronauts are explored. Cultural connotations of clothing fill a large portion of the concerns of this book.

SUPPLEMENTARY MATERIALS

3.0 SUPPLEMENTARY MATERIAL

3.1 WORKBOOKS

3.1.1 A la Rueda, Rueda, Rueda Formas Ejercicios, Espaciotemporales. Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernandez Baroja. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc., 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book is part of a series of nine workbooks each exploring a different concept. Mathematic foundations are laid in this book which treats shapes, sizes, colors, and forms in a basic simple fashion. Perception of the differences in squares, rectangles, circles, as well as, the primary colors green, red, blue, yellow is stimulated for the preschool child. The child is made aware of the physical shapes which make up the world around him.

3.1.2 Cohetes Aprendizaje de Colores/2.º (5 a 6 años). Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernandez. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc., 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book is part of a workbook series. It deals with oral language development related to the discrimination of basic colors. Every day objects which the preschool child encounters in the home situation are utilized to teach "red," "black," "green" etc. In the latter part of the book colors are used in combination with directions to the child to identify a specific color.

3.1.3 Cu - Cu Tras - Tras Aprendizajes Espacio - Temporales/2.º Curso. Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernandez Baroja. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc., 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book is part of a series of nine workbooks, each exploring a different concept. Space relationships are the basic con-

sideration of Cu - Cu Tras - Tras with color illustrations of such concepts as near/far, above/below, left/right. The drawings are simple and easy for the preschool child to grasp.

3.1.4 Hormiquitas Preesolar/Manualidades 2.º Curso (5 a 6 años). Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernandez Boroja. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language multimedia, Inc., 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book is part of a workbook series. It deals with oral language development related to basic objects or concepts the preschool child is familiar with in daily life. The vocabulary helps the child explore his world "ver todo, tocar todo, saber todo." At the same time creative capacities are stimulated by the use of craft materials in the drawings so that the child could respond by actually making the various objects from toothpicks, string, foil, or cloth.

3.1.5 Intentos Preescolar/Cuaderno 1.º. Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernadez Baroja. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc., 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book sets forth the basic graphic movements for prewriting skills. This book incorporates few curves or circles, which are more difficult for the preschool child than straight lines. The attempt is merely to acquaint the child with the process of moving the pencil in different directions to create forms. The book is part of a series of nine workbooks, each exploring a different concept. No true attempt is made to teach the alphabet, per se, however, the basic graphic movements are treated in a preliminary way.

3.1.6 Intentos Preescolar/Cuaderno 2.º. Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernandez Baroja. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc. 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book sets forth the basic graphic movements for prewriting skills. This book is the most elementary, however, since it provides no lines or squares for placement of the symbols. Only the most rudimentary curves, loops, or circles are presented. The book is part of a series of nine workbooks, each exploring a different concept. No true attempt is made to teach the alphabet, per se, however, the basic graphic movements are treated in a preliminary way.

3.1.7 Intentos Prescolar/Cuaderno 3.º (5 a 6 años). Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernandez Baroja. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc., 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book is part of a series of nine workbooks, each exploring a different concept. This particular title sets forth the basic graphic movements for prewriting skills. Tracings are provided for circular movements with many variations, such as the "u" or cursive "l" movements. No true attempt is made to teach the alphabet per se, however, the basic graphic movements are treated in a preliminary way.

3.1.8 El Libro Rojo. Thelma Gwinn Thurstone and George Gonzales, translator. Chicago: Science Research Associates, 1975. Vendor: SRA, Order Department, 259 East Erie Street, Chicago, Illinois 60611

Preschool. Spanish. 1 Workbook, 1 Manual. $1.55, $2.05.

El Libro Rojo is designed for use in a bilingual setting. Its major purpose is to enable children of Spanish speaking origin to develop the skills necessary to be succesful in school. "Motor coordination, perception, reasoning, quantitative thinking, word fluency, verbal meaning, spatial thinking, and memory" are the concerns of El Libro Rojo. The student has a workbook with sheets which tear out of the publication; the teacher has an accompanying manual with instructions for each teaching unit.

3.1.9 Mi Mundo: Aprendizaje de Lenguaje/2.º Curso (5 a 6 años). Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernandez Baroja. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc., 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book is part of a workbook series. It deals with oral language development for both objects and concepts. The vocabulary is basic, e.g., "el perro," "la gallina," "la Huerta," but in addition is expanded into word-phrase usage. The familiar daily language is utilized as well as the language of formal education. Emphasis is given to both expression and comprehension.

3.1.10 Mis Numeros Preescolar Aprendizaje de Precalculos/2.º Curso. Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernandez Baroja. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc., 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book is part of a series of nine workbooks, each exploring a different concept. Mathematic foundations are laid in this book which treats sets and their relationship to other sets, e.g., six baby chickens and six vacant egg shells. The numerals 1 - 10 are set forth and space is provided for the child to trace the numeral on lines. Basic counting skills would be required to have the child understand the differences between sets. The illustrations are well done and in color.

3.1.11 Los Parvulos, Sus Juegos y la Matemática Moderna. Teresa San Marti. Barcelona, Spain: Editorial Vicens-Vives, 1973. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc., 536 South Broad Street, Glen Rock, New Jersey (201) 447-3360

Preschool. Spanish. 1 Book, Softbound.

This is a workbook which establishes the concept of sets and the relationships between objects. Numerals are used and simple directions are given to the child which require some basic reading ability. Many of the illustrations are in color.

3.1.12 Pequeñin Preescolar/Ejercicios Sensoperceptivos. Maria Dolores Garcia Navarro and Fernanda Fernandez. Madrid, Spain: Ediciones Escolares, n.d. Vendor: Spanish Language Multimedia, Inc.

Preschool. Spanish. 1 Book (series), Softbound.

This book is part of a series of nine workbooks each exploring a different concept. In Pequeñin "long-short," "large-small," "over-below," are considered in relation to each other. This could be the preliminary to mathematical concepts such as greater than and less than. Perception is stimulated by the need for the preschool child to determine small, larger, largest, concepts. Colors are also utilized in the differentiation processes.

3.1.13 Super Me = Super Yo. National Coordinating Council on Drug Education. Washington, D. C., National Coordinating Council on Drug Education, n.d. Vendor: Department of Health, Education and Welfare, National Institutes of Health, National Institute of Mental Health, 5600 Fishers Lane, Rockville, Md. 20852

Preschool. English/Spanish. 1 Workbook, 1 Guide.

These are two books, a workbook and a guide, which serve to give the child a positive self image. The workbook includes short stories, cut outs and other suggested activities of varying purposes. The guide accompanies the workbook and is directed at ages 4 to 6 years. The emphasis is given to positive self image, self expression, and basic decision making. There no mention of drug abuse in the book; the purpose is merely preventive in children this young.

3.2.A RECORDS

3.2.A.1 Feliz Navidad. Jose Feliciano (singer) Arcano Records. United States: RCA, 1972. Vendor: Caytronics Records Corp. Distributor La Mode Furniture Denver, Co. (303) 825-0128.

Preschool. Spanish. 1 Record, 45 RPM. $1.25.

This record is sung by Jose Feliciano. It includes Christmas carols familiar to the preschool child in celebration of La Navidad. The songs are sung in Spanish. On the other side of the disc is El Jinete.

3.2.A.2 Songs by Carol Perkins: from the book: Sing It In English Muchachos. Carol Perkins (music and lyrics), Ruth Summers (piano). Austin, Texas: Caper Records, 1967. Vendor: Caper Records, 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723.

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RPM. $2.25.

This phonodisc is comprised of songs in English taken from the book Sing It in English Muchachos. The music and lyrics are by Carol Perkins; Ruth Summers is the pianist. Side 1 is composed of :1. Turkey Turkey 2. The Days I Go To School 3. Are You Thirsty? 4. If I'm Sleepy 5. At the Farm 6. Side Step. Side 2 contains :1. Hello Song 2. I Can Swim Like a Fish 3. Jose 4. Three Little Pigs 5. I'm Going To the Store 6. Color Song 7. The Moon Is Yellow.

3.2.A.3 Songs by Carol Perkins: Canciones de Mi Libro Rosa. Carol Perkins (music and lyrics), Leonel Alva (accompaniment). Austin, Texas: Caper Records, 1971. Vendor: Caper Records, 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RPM. $2.25.

This phonodisc is comprised of songs in Spanish sung by Carol Perkins; accompaniment is by Leonel Alva. Side one consists of :1. Cinco Elefantitos 2. Cuenta los Deditos 3. Pan de Jengibre 4. Over and Under 5. Rivers and Trees Side Two contains :1. ¿Quién Soy Yo? 2. Chato el Pato 3. Pepa la Pulga = Fanny the Flea 4. Polo Norte-Polo Sur.

3.2.A.4 Songs by Carol Perkins: from the book Canto Y Aprendo. Carol Perkins (music and lyrics), Ramiro de la Cruz, (guitar). Austin, Texas: Caper Records, 1970. Vendor: Caper Records 6100 Cherry Lane Circle. Austin, Texas 78723 (512) 926-8902

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RPM. $2.25.

This phonodisc is comprised of songs in Spanish sung by Carol Perkins; accompaniment is by guitarist Ramiro de la Cruz. Side One contains:1. La Letra Panzona 2. Las Vocales 3. El Caracól 4. Manzanitas y Arbolitos 5. El Pescadito 6. Mi Cuerda de Brincar 7. Trompos Bailadores. Side Two consists of:1. Mi Casita 2. Las Olas del Mar 3. La Ranita 4. Elena la Ballena 5. El Peluquero 6. Baldemar 7. Tortillas de Maíz.

3.2.A.5 Songs by Carol Perkins. Carol Perkins (music and lyrics). Austin, Texas: Caper Records, n.d. Vendor: Caper Records 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723 (512) 926-8902

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RPM. $2.25.

These songs are sung in both English and Spanish by Carol Perkins. The phonodisc is comprised of Side One: 1. Pedrito el Conejito 2. El Trigo y el Pan 3. La Luz Rojo 4. Some Paper. Side Two titles are:1. La Manzanita 2. Rain Song 3. Come Along 4. A Little Girl Came In 5. Who Are you? 6. Cowboy Joe.

3.2.A.6 Songs by Carol Perkins. Carol Perkins. Austin, Texas: Caper Records, n.d. Vendor: Caper Records, 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723 (512) 926-8902

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RPM. $2.25.

This phonodisc is comprised of songs in Spanish sung by Carol Perkins. The lyrics are simple with basic vocabulary familar to the preschool child. Side One contains:1. Préstame tu Láiz 2. Muchachita 3. The Guitar 4. Tomasa 5. Goldilocks and Baby Bear. Side Two consists of:1. El Abecedario 2. La Guitarra 3. Quiero Platicar 4. Cacahuates 5. Perdí Mis Lentes.

3.2.A.7 Songs by Carol Perkins. Carol Perkins (music and Lyrics), Ruth Summers (piano). Austin, Texas: Caper Records, 1967. Vendor: Caper Records, 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723 (512) 926-8902

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RPM. $2.25.

This phonodisc is comprised of songs in English taken from the book, Sing It in English Muchachos. Carol Perkins is responsible for the music and lyrics; she is accompanied on the piano by Ruth Summers. The lyrics are simple and relate to concepts familiar to the preschool child, such as "I Love My Mother." Side One contains:1. Go Up and Down 2. Big Fat Frog 3. Red White and Blue 4. What's Your Name (Girl) 5. What's Your Name (Boy) 6. How Many Fingers. Side Two consists of:1. I Love My Mother 2. Ride Your Tricycle 3. Three Little Steps 4. Wet and Dry 5. The Opposites 6. Watch Me 7. Three Brown Bears.

3.2.A.8 Songs by Carol Perkins. Carol Perkins (music and lyrics), Leonel Alva (accompaniment). Austin, Texas: Caper Records, 1971. Vendor: Caper Records, 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723 (512) 926-8902

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RPM. $2.25.

This phonodisc is comprised of songs in both Spanish and English taken from Mi Libro Amarillo. There are Mexican folk songs, and lyrics for each song in both Spanish and English. Accompaniment on the organ is by Leonel Alva. The lyrics are simple basic vocabulary familiar to the preschool child. Side One contains:1. Un Osito (Little Bear) 2. Bees and Bears 3. Renacuajo (Tadpole) 4. La Vuelta al Sol 5. Around the Sun. Side Two has:1. La Muñeca (The Doll) 2. A la Derecha (To the Right) 3. At the Zoo 4. Pollo Pollín 5. Chicken Little.

3.2.A.9 Songs by Carol Perkins. Carol Perkins (music and lyrics). Austin, Texas: Caper Records, 1973. Vendor: Caper Records, 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723 (512) 926-8902

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RPM. $2.25.

This phonodisc is comprised of songs in both English and Spanish, although most of the lyrics of this particular part of the series are in English. Carol Perkins is re-

sponsible for the lyrics and the music. The vocabulary is basic and simple; the words utilized are familiar to the preschool child. Side One consists of:1. I Want a Pencil 2. Out in the Rain 3. Pan de Jengibre 4. Jack and the Beanstalk 5. Goldilocks 6. A Letter To Santa 7. Red Riding Hood. Side Two has:1. Big Bad Wolf 2. Hansel and Gretel 3. Cluck, Cluck 4. The Boy and His Goats 5. Leopard 6. Noah's Ark.

3.2.A.10 Songs by Carol Perkins. Carol Perkins. Austin, Texas: Caper Records, n.d. Vendor: Caper Records, 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723 (512) 926-8902

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RPM. $2.25.

This phonodisc is comprised of songs in English and Spanish by Carol Perkins. Accompaniment is on the guitar. The lyrics are basic simple vocabulary familiar to the preschool child. Side One contains:1. Estoy de Malas 2. Facing North 3. No Sé 4. Mamá Chonita 5. On the Hour 6. The Half Hour. On Side Two are:1. 60 Minutes 2. To the Right 3. ¿Como se Dice? 4. Magnets 5. Z Sounds 6. Los Viejitos.

3.2.A.11 Songs by Carol Perkins. Carol Perkins. Austin, Texas: Caper Records, n.d. Vendor: Caper Records, 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723 (512) 926-8902

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RMP. $2.25.

This phonodisc is comprised of songs in both English and Spanish by Carol Perkins. Accompaniment is on the guitar; the lyrics are simple basic vocabulary familiar to the preschool child. Side One consists of:1. El Gordito 2. Oriente y Poniente 3. Ready To Go 4. El Minutero. Side Two has:1. De Lunes a Lunes 2. Los Colores 3. Push the Swing 4. Esta Lloviendo.

3.2.A.12 Stories by Carol Perkins. Carol Perkins, Narrator. Austin, Texas: Caper Records, 1971. Vendor: Caper Records, 6100 Cherry Lane Circle, Austin, Texas 78723 (512) 926-8902

Preschool. English/Spanish. 1 Record, 33 1/3 RMP. $2.25.

This phonodisc contains the story of Chicken Little who had the sky fall on his head. He went to tell the king and encountered many adventures along the way. Side One has the text in English; Side Two is in Spanish. Carol Perkins narrates with great vocal expression.

3.2.B KITS

3.2.B.1 Bambi: Con Canciones de la Pelicula. Walt Disney. s.l.: Bert-Co Enterprises, 1971. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This is the story of Bambi narrated in Spanish. The kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and turn their pages as the bell chimes on the record. This is intended as a small group activity. Vocabulary is basic and simple.

3.2.B.2 Beginning To Read, Write, and Listen. Pleasant T. Rowland. New York: Lippincott, 1971. Vendor: Boston Educational Research Company, Boston, Massachusetts. (617) 826-1920

Preschool. English. 6 Audiocassettes, Chalk, Alphabet Cards, 1 Manual, Index. $9.27.

This kit is a comprehensive reading-language arts program. Reading, handwriting, auditory and oral language skills are combined into one package. The skills taught in Beginning are basic to the understanding of a language which is spoken by the child and the way that language relates to the written symbols. The alphabet is the foundation of this kit; coverage is given to the child's understanding "of letters as written symbols for spoken sound."

3.2.B.3 (Multipurpose Color Slides) : Bilingual ABC in Verse. Instructional Challenges, Inc. Espanola, New Mexico: Instructional Challenges, Inc., 1974. Vendor: Instructional Challenges, Inc., P.O. Box 665, Fairview Station, Espanola, New Mexico 87532

Preschool. Slide Set (Series with book and audiocassettes). $20.00.

This slide set enhances the oral language development of the Bilingual ABC in Verse = ABECEDARIO Bilingue en Verso. As

a teaching unit the audiocassette, book, and slide set, each depicting alphabetically the pages of the book, are an enriching language aid in the teaching of the Spanish language to the preschool child. The written text is totally parallel with the same rhyme written first in Spanish, then in English. The visual aid of the slide set enhanced by the audiocassette can appeal to the preschool children with varying levels of proficiency in Spanish or in English.

3.2.B.4 Blanca Nieves y los Siete Enanos: Con Canciones de la Película. Walt Disney. Burbank, California: Walt Disney Productions, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This is the story of Snow White and the Seven Dwarves narrated in Spanish. The kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and turn their pages as the bell chimes on the record. This is intended as a small group activity. Vocabulary is basic and simple.

3.2.B.5 The Chicano Child (part of series ". . . With Pride to Progress the Minority Child). Nathaniel Archuleta. New York: Parents' Magazine Films, Inc., 1976. Vendor: Parents' Magazine Films, Inc., 52 Vanderbilt Avenue, New York, New York 10017 (212) 661-9080

Preschool and Staff. English. 5 Filmstrips, 5 Audio Script Booklets, 3 Audiocassettes. $58.00.

This kit is directed toward the understanding of the Chicano Child confronted by the Anglo culture. The filmstrips and audiocassettes explore the child's self image and appreciation of his culture by considering the centuries-old traditions and customs that have influenced the Mexican-American family structure. Parental involvement is encouraged for Chicano education. The kit attempts to provide sensitive insight into the needs of the minority child; in addition Dr. Archuleta has attempted to give the Chicano Child a pride in his heritage as a source of strength and individuality. CONTENTS: Filmstrip 1. A Chance for Our Children, Filmstrip 2. La Familia, Filmstrip 3. Responsibilities of Parenthood, Filmstrip 4. Learning with the Family, Filmstrip 5. From Home to School.

3.2.B.6 A Chicano Christmas Story = Un Cuento Navideno Chicano. Bilingual Educational Services, Inc. South Pasadena, California: Bilingual Educational Services, Inc., 1976. Vendor: Bilingual Educational Services, Inc., 1603 Hope Street, South Pasadena, California 91030 (213) 682-3456

Preschool. English/Spanish. 1 Filmstrip, 1 Audiocassette, 1 Teachers Guide. $19.80.

This kit tells the story of a family who lived on a ranch and were very happy until winter came and there was no longer any work for the father. The parents and children decided to pack and move to a small village. They rented a small house from the Toymaker. When Christmas season approached the children began to ask their parents why Santa Claus had never left gifts for them. The Toymaker offered to make a toy Santa for the children at the beginning of Las Posadas. The carolers sang in front of the family's house even though the father explained that the family was too poor to give them anything. The carolers decided that the true spirit of Christmas was in the sharing of blessings. The Christmas star shone brightly into the Toymaker's window where the toy Santa Claus stood. When the family awoke on Christmas morning there were presents for everyone. When the children inquired of the Toymaker if Santa would come next year to their house the Toymaker replied, "The Chicano Santa Claus will come every year as long as people are willing to give and to help one another. For only then can everyone have a truly Merry Christmas!"

3.2.B.7 El Cuento de el Hermano Rabito y el Muñeco de Brea. Walt Disney. s.l.: Bert-Co Enterprises, 1971. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This is the story of Brer Rabbit and the Tar Baby narrated in Spanish. The kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and turn their pages as the bell chimes on the record. This is intended as a small group activity. Vocabulary is basic and simple.

3.2.B.8 La Dama y el Vagabundo. Walt Disney. Burbank, California: Walt Disney Productions, 1970. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This is the story of Lady and the Tramp narrated in Spanish. The kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and turn their pages as the bell chimes on the record. This is intended as a small group activity. Vocabulary is basic and simple.

3.2.B.9 Dumbo: Con Canciones de la Película. Walt Disney. Burbank, California: Walt Disney Productions, 1969. Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM. $6.95.

This kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc of Dumbo: Con Canciones de la Película. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and text as a group. The text is completely in Spanish; vocabulary is basic and simple.

3.2.B.10 The Early Learning Filmstrip Library. Shari Lewis and Jacquelyn Reinach. New York: Miller-Brody Productions, 1970. Vendor: Educational Activities, Inc., Freeport, Long Island, New York 11520 (516) BA3-4666

Preschool. English/Spanish. 6 Filmstrips, 6 Audiocassettes, 1 Manual, 1 Pamphlet. $99.00.

This kit contains 6 coordinated filmstrips and audiocassettes which present 6 songs and stories written by Shari Lewis and Jacquelyn Reinach. The material is performed by Shari Lewis and Rita Moreno, who does the Spanish version. Titles of the stories are: 1. How Do You Do? 2. The King and . . . 3. Under the Rainbow 4. Ooo-Loo the Kangaroo 5. Who Gives Us That? 6. Nimble B. Bimble 7. Music for "How Do You Do?," "under the Rainbow", "Who Gives Us That?". Activities are suggested to enrich the units in language arts, arithmetic, social studies, science, or other informal times, such as milk or juice break.

3.2.B.11 Focus on Self Development: Stage One: Awareness. Science Research Associates, Inc. Chicago: SRA, 1970. Vendor: Science Research Associates, 259 East Erie Street, Chicago, Illinois 60611

Preschool. English/Spanish. 20 Posters, 1 Workbook, 1 Guide, 5 Filmstrips, 7 Filmstrips, 7 Audiocassettes (English) 7 Audiocassettes (Spanish). $156.50.

This kit attempts to develop positive, constructive patterns of intellectual and emotional growth in the early years of the child. Both Spanish and English are utilized in the exploration of the emotions and self concept of the child in relationship to himself. The program is individualized with such considerations as "I feel happy when" or "I feel angry when". There are filmstrips and audiocassettes which are coordinated with topics:

1. Attributes of Self.
2. Family Relationships.
3. Understanding Others (not in family).
4. Feelings.
5. Sensory Perception of the Environment.
6. Problem Solving and Decision Making.
7. Sharing.

A teacher's guide is included for step by step administering of the kit. In addition a workbook for front line usage in the classroom is part of the package.

3.2.B.12 Funny Little Stories = Cuentitos Divertidos. Linda Zierer Giles and Roger Salinas. Freeport Long Island, New York: Educational Activities, Inc., 1975. Vendor: Educational Activities, Inc., Freeport Long Island, New York 11520 (516) BA3-4666

Preschool. English/Spanish. 10 Booklets, 1 Audiocassette, 1 Teachers Guide. $16.95.

This kit contains ten (10) short short stories with Spanish texts written in very basic vocabulary for preschool children.

The accompanying teacher's guide contains the English translations of the stories which are amusing and related to subjects familiar to the young child. Subjects covered are frogs, doors, noses, months of the year, monkeys, bears, cats, mice, dogs, and spiders. The audiocassette follows the Spanish texts of the booklets. The words are simple; the print large. There are illustrations for each line of text.

3.2.B.13 Hansel y Gretel. Walt Disney. s.l.: Bert-Co Enterprises, 1969. Vendor: Pan American Book, Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This is the story of Hansel and Gretel narrated in Spanish. The kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and turn their pages as the bell chimes on the record. This is intended as a small group activity. Vocabulary is basic and simple.

3.2.B.14 I Want To Know = Quiero Saber. Mary Serfozo, John Serfozo, and Linda Zierer Giles. Freeport, Long Island, New York: Educational Activities, Inc., 1973. Vendor: Educational Activities, Inc., Freeport, Long Island, New York 11520 (516) BA3-4666

Preschool. English/Spanish. 30 Books, 6 Audiocassettes, 5 Workbooks, 1 Set Cards, 1 Teachers Guide. $99.50.

This kit presents a sequential process of oral language development for the preschool child. The books begin with the most simple and basic vocabulary and build toward simple sentences at the end of the series. Audiocassettes accompany the program so the child can hear the material properly pronounced. A set of visual response flashcards serve as part of the kit so that the child may respond in either the Spanish or English language to a visual image of the vocabulary words. Since the texts are totally parallel the child may be taught either Spanish or English as a second language. Titles of the booklets are: 1. Inside the House = Adentro de la Case 2. Outside the House = Afuera de la Casa 3. Colors = Los Colores 4. Numbers = Los Numeros 5. Opposites = Opuestos 6. All Together = Todo Junto.

3.2.B.15 The Indian Child. Parents' Magazine Films, Inc. New York: Parents' Magazine Films, Inc., 1976. Vendor: Parents' Magazine Films, Inc., Department F, 52 Vanderbilt Avenue, New York, New York 10017

Preschool and Staff. English. 5 Filmstrips, 5 Booklets, 3 Audiocassettes, 1 Guide. $58.00.

This kit serves to explore the American Indian culture. Titles of concern within the kit are: 1. Between Two Worlds 2. Child Rearing Practices 3. Traditional Values 4. Parents As Teachers 5. Going To School. The main thrust of the text is to discuss the Indian as being between two worlds, the world of the reservation where he is taught the traditional values and customs of his people and the world beyond the reservation where he must live in a highly technical society.

3.2.B.16 Learning with Music and Rhymes: Bilingual ABC Cassette. Daysi Guillen De Lopez. Espanola, New Mexico: Instructional Challenges, Inc., n.d. Vendor: Instructional Challenges, Inc., P.O. Box 665, Fairview Station, Espanola, New Mexico 87532

Preschool. English/Spanish. 1 Audiocassette (series with book and slides). $3.95.

This audiocassette sets to music the nursery rhymes in the book Bilingual ABC in Verse = ABECEDARRIO Bilingue en Verso. As a teaching unit the audiocassette, book, and slide set of the various pages of the book are an enriching language aid in the teaching of the Spanish language to the preschool child. The texts are totally parallel with the same rhyme presented in Spanish, then in English. Utilizing the various media, both print and nonprint, the preschool children with differing levels of familiarity with Spanish or English may relate to the material.

3.2.B.17 El Mago de Oz. Walt Disney. s.l.: Bert-Co Enterprises, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000.

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This is the story of The Wizard of Oz narrated in Spanish. The kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and turn their pages as the bell chimes on the record. This is intended as a small group activity. Vocabulary is basic and simple.

3.2.B.18 Mary Poppins: Con Canciones de la Pelicula. Walt Disney. s.l: Bert - Co Enterprises, 1968. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This is the story of Mary Poppins narrated in Spanish. The kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and turn their pages as the bell chimes on the record. This is intended as a small group activity. Vocabulary is basic and simple.

3.2.B.19 Mickey Mouse el Sastrecillo Valiente. Walt Disney. Burbank, California: Walt Disney Productions, 1971. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This is the story of Mickey Mouse, the Brave Little Tailor narrated in Spanish. The kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and turn their pages as the bell chimes on the the record. This is intended as a small group activity. Vocabulary is basic and simple.

3.2.B.20 ¡Mira Que Tenemos! Dale Vigil, Dennis Vigil and David Gonzales. Fort Collins, Colorado: Los Cuates, Inc., 1975. Vendor: Los Cuates, P.O. Box 1145, Fort Collins, Colorado 80520

Preschool. Spanish. 1 Record, 1 Book. $8.75.

This kit inculdes a phonodisc which contains all 18 of the songs and music of the book. There are: Side One: 1. Unas Doce Hores 2. Cuantas Horas Hay? 3. Qui Quiri Qui 4. Las Estaciones 5. Esta Lloviendo 6. Y Tu Cuerpo 7. Mi Bugalu 8. Bailen A Mi Compas 9. Feliz Comida. Side Two: 1. Los Colores 2. Mis Cinco Sentidos 3. Mira Que Tenemos 4. El Perrito Tinto 5. Una A Diez 6. Los Animales 7. Tiburon 8. El Parque Zoológico 9. Chu Chu Chato.

The lyrics and music are simple and directed toward the young child. The text is Spanish and the music is Latin in tempo.

3.2.B.21 Mundo Con Palabras. Individualized Instruction, Incorporated. Oklahoma City: Economy Company, 1976. Vendor: Individualized Instruction Incorporated, P.O. Box 25308, Oklahoma City, Oklahoma 73125 (405) 528-8444.

Preschool. English/Spanish. 19 AudioCassettes, 29 Booklets, 1 Guide, 9 Posters. $149.79.

Mundo con Palabras is an oral language development kit which is individualized and success-oriented. The narrative text, directions and the explanations are printed and recorded in Spanish; the core vocabulary, however, is in English. Research was conducted in various sections of the country to select the core vocabulary on criteria of highest utility and least familiarity to the pupils in the sample. New words are introduced in Spanish while the child looks at a drawing. The child is instructed in Spanish what the word is in English. Booklets at hand permit the child to mark the proper item in the drawing which correspond to the vocabulary word.

3.2.B.22 El Osito Winnie Puh y el Arbol de Miel: Con Canciones de la Película. Walt Disney. Burbank, California: Walt Disney Productions, 1969. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This kit is for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonorecord of El Osito Winnie Puh y el Arbol de Miel: Con Canciones de la Película. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and text on every page. The text is completely in Spanish; vocabulary is basic and simple.

3.2.B.23 El Patito Feo. Walt Disney. s.l.: Bert-Co Enterprises, 1972. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPM). $6.95.

This is the story of the Ugly Duckling narrated in Spanish. The kit is designed for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonodisc. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and turn their pages as the bell chimes on the record. This is intended as a small group activity. Vocabulary is basic and simple.

3.2.B.24 Proyecto OCD HEW: H-6044-A CDA. Nathaniel Archuleta, comp. Albuquerque, New Mexico: University of New Mexico, 1975. Vendor: Proyecto OCD HEW: H-6044-A CDA, Colegio de Educacion, Universidad de Nuevo Mexico, Albuquerque, New Mexico.

Preschool. English/Spanish. 4 Softbound Books, 1 Record, 33 1/3 RPM.

This kit utilizes the phonodisc with songs which relate to the four Spanish texts El Perrito Perdido, Ya Perdiste tu Colita, Tita, Perlitas de Ayer y Hoy, and Una Luminaria para Mis Palomitas. The story in each case, was selected with children's needs in mind. All the texts deal with imagery which lends itself to experiences of rhythmn and the senses. Introduction of concepts and vocabulary building are goals of the kit. Effort is given to select positive cultural characterisitics for the Chicano child to relate to in developing a strong self image.

3.2.B.25 The Puerto Rican Child (part of series ". . . With Pride to Progress the Minority Child). Aixa Figoeroa de Berlin. New York: Parents' Magazine Films, Inc., 1976. Vendor: Parents' Magazine Films, Inc., 52 Vanderbilt Avenue, New York, New York 10017

Preschool and Staff. English. 5 Filmstrips, 5 Booklets, 3 Audiocassettes, 1 Guide. $58.00.

This kit explores the conflicts which arise when parents of minority children insist on traditional values in raising their children who are exposed to American cultural and social situations. Use is made of dramatic scenes in which members of a Puerto Rican family interact in the home situation. Attempts are made to give the Puerto Rican child a pride in his heritage and a positive self concept. CONTENTS: 1. The Old Home and New 2. Three Generations 3. Life with Puerto Rican Parents 4. The Formative Years 5. Pride in Belonging.

3.2.B.26 A Taste of Education: Building Your Spanish and English Vocabulary Through Music. Eddie Cano and Art Preciado. Freeport, New York: Educational Activities, Inc., 1975. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. English/Spanish. 2 Records. $13.90.

This phonodisc utilizes preschool concepts such as colors, numbers, parts of the body to create music with Latin tempo with texts in both English and Spanish. The format of the language presentation is excellent for vocabulary development since the same basic word is emphasized in each language. Volume 1 Contains: Side A: 1. Partes de la Cabeza 2. Mi Familia 3. Ejercicios 4. Voy A Cantar. Side B: 1. Partes de Mi Cuerpo 2. Colores 3. Formas y Acciones 4. Dias.

3.2.B.27 ¡Trabajemos con Calle Sesamo! : Unidad de Transporte. National Textbook Company. Skokie, Illinois: National Textbook Company, 1976. Vendor: National Textbook Company, 8259 Niles Center Road, Skokie, Illinois 60076

Preschool. Spanish. 20 Reader Booklets, 20 Activity Booklets, 1 Guide, 1 Filmstrip, 1 Audiocassette. $39.95.

This kit is part of a career-oriented language arts project for children whose native language is Spanish. There are 3 part of the series: 1. Construcción 2. Transporte 3. Animales. Each unit is self contained and may be used with or

without the other two. In Transporte Cookie Monster escorts the contest winner to Mexico using virtually every kind of transportation from subway to helicopter. In the Student Reader Booklets Bert and Ernie try many different careers in transportation; finally they find that they most enjoy selling toy trains and planes. An Activity Booklet enriches the kit. The Teacher's Manual sets the rationale and sequence of the kit.

3.2.B.28 Winnie Puh y Tigger: Con Conciones de la Película. Walt Disney. Juarez, Mexico: Walt Disney Productions, 1969. Vendor: Pan American Book Bo., 4362 Melrose AVenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-8000

Preschool. Spanish. Listening Center (6 Booklets, 1 Record, 33 1/3 RPMO. $6.95.

This kit is for use in learning centers; there are 6 booklets in Spanish for the preschool child to follow along with the phonorecord of Winnie Puh y Tigger. The record can be played with or without headphones while the children follow the pictures and text as a group. The illustrations are colorful and accompany the text on every page. The text is completely in Spanish; vocabulary is basic and simple.

3.2.B.29 Word/Say Spanish Kit. Jim L. Gonzales. Evergreen, Colorado: Expanding Development, Inc., 1976. Vendor: Expanding Development, Inc., Post Office Box 2226, Evergreen, Colorado 80439

Preschool. English/Spanish. 1 Audiocassette, 1 Manual in Easel Format, 1 Coloring Book. $39.95.

This kit utilizes a manual in an easel format to present a vocabulary word accompanied by a graphic presented to the preschool. child. The teacher or parent is presented on the opposite side of the easel with the same word in English and Spanish with the Spanish word also spelled out phonetically. The vocabulary is grouped into generic categories and sequenced from concrete to abstract and from familiar to unfamiliar. An audiocassette accompanies the manual as a pronunciation guide for the teacher. In addition a coloring book enriches the concepts.

3.3 STORY BOOKS

3.3.1 Agents in the Family = Agentes en la Familia. John Loya. Los Angeles: Youth Opportunities Foundation, n.d. Vendor: Youth Opportunities Foundation, 8820 South Sepulveda Boulevard, Suite 208, P.O. Box 45762, Los Angeles, California 90045 (213) 670-7664

Preschool. Spanish. 1 Book, Softbound. $2.00.

This book is written by John Loya, age 9, and serves as part of the Malabar Reading Series. The text is parallel with first English followed by Spanish on each page. The story is simple telling the tale of a boy who was on a mission to find out how Goldfinger transported from state to state his chache of gold. The boy met a girl, married her, had children, who in turn grew up had their own children. The story contains colorful drawings on each page done by elementary children. The entire family became secret agents.

3.3.2 Canelo, Bombero. Dick Bruna. Madrid, Spain: Aguilar S A de Ediciones, 1975. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, California 90029 (213) 665-1241

Preschool. Spanish. 1 Book, Hardbound. $2.30.

This is the story of Canelo, a little brown dog, who woke suddenly from his nap because his funny little nose smelled something burning. Canelo left the garden and followed where his nose led him. Suddenly he stopped. A black fog of smoke was coming from the window of a yellow house with a red roof. Canelo was very frightened; but he thought "What can I do? I must get help from the firemen." Canelo ran to the firehouse to alert the firemen. He pawed the door and told the firemen to follow him. In an instant the firemen were ready. They followed Canelo to the burning house. The firemen used the hose to put out the fire. They saved the yellow house. The firemen made Canelo their mascot. The little brown dog was so happy that he jumped for joy.

3.3.3 Caperucito Rojo. Dick Bruna. Madrid, Spain: Aguilar S A de Ediciones, 1975. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-1241

Preschool. Spanish. 1 Book, Hardbound. $2.30.

This is the story of Little Red Riding Hood who was sent by her mother to visit her sick grandmother and to take her a basket of food. On the journey she met a bad wolf who appeared kind and friendly. The wolf tricked Little Red Riding Hood by sending her on a long path to the grandmother's house while he ran through a shortcut and arrived before Little Red Riding Hood. The wolf gobbled up the sick old grandmother and tried to eat Little Red Riding Hood. The Woodsman saved her and rescued the grandmother.

3.3.4 The Christmas Piñata. Jack Kent. New York: Parents' Magazine Press, 1975. Vendor: Parents' Magazine Press, 80 New Bridge Road, Bergenfield, New Jersey 07621 (212) 685-4400

Preschool. English. 1 Book, Hardbound. $4.95.

This is a storybook which tells the tale of a little pot which is cracked and therefore considered useless by the potter and his family. However, the pot becomes a center of attention when it is chosen to make a Christmas piñata. The pot is personified and expresses human thoughts and feelings. It gives a great deal of pleasure to the children and then when broken and tossed into the trash it states "For there is contentment in knowing that whoever you are, you're somebody."

3.3.5 Cuentos B: Programa Global e Integrador de Distintas Areas. Preescolar/Santillana. Madrid, Spain: Santillana, S. A. de Ediciones, 1976. Vendor: Santillana Publishing Co., 575 Lexington Avenue, New York, New York (212) 826-1920

Preschool. Spanish. 6 Hardbound Books, 1 Guide, 1 Workbook. $33.49.

This is a series of short stories in Spanish that present simple stories for the young child. The series is accompanied by a teacher's guide in Spanish and by a workbook in Spanish. The workbook presents colorful graphics which may be utilizied by the teacher to stimulate oral language in discussion of the stories by the children. The guide contains a discussion of objectives, games, the role of language, creativity, and relaxation related to each story in the series. Contents include: 1. La Estatua y los Niños 2. El Semaforo que Queria Ser Arbol 3. Baira y el Fuego 4. Las Fantasias de la Lechera 5. El Arco Iris y los Pájaros 6. El Mandarin y los Pájaros.

3.3.6 El Cumpleaños de Miffy. Dick Bruna. Madrid, Spain: Aguilar S. A. de Ediciones, 1975. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-1241

Preschool. Spanish. 1 Book, Hardbound. $2.30.

This is the story of Miffy's Birthday. Miffy was a little rabbit who celebrated her fourth birthday. She woke that morning, took a very good bath and dressed herself in her prettiest dress, the blue one with daises on it. Miffy's mother and father gave her gifts, decorated her chair with small bouquets of flowers and invited her friends over to play with her. The little rabbits played ball in the garden until Miffy's grandmother and grandfather arrived with more presents. They gave Miffy a soft cuddly little bear. Miffy and her bear sat at the table with her parents for the first time in her life. Tired from all the birthday festivities, Miffy and her bear went to bed and dreamed of her happy birthday.

3.3.7 Mi Enagua Es Blanca. Dick Bruna. Madrid, Spain: Aguilar S. A. de Ediciones, 1975. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-1241

Preschool. Spanish. 1 Book, Hardbound. $2.30.

This little book coordinates the concepts of color and clothing. "Mi enagua Es blanca, mis zapatos son negros." The vocabulary is basic and simple. The colors are well differentiated and displayed so that the young child can easily distinguish between the items being identified. There are illustrations on each page which link the item of clothing, its usage, and the color under discussion.

3.3.8 Mother Goose on the Rio Grande. Frances Alexander. Skokie, Illinois: National Textbook Company, 1974. Vendor: National Textbook Company, Skokie, Illinois 60076

Preschool. Spanish. 1 Book, Softbound.

This book of poems for the young child reveals the interplay of language and culture which transpires between Mexico and the American Southwest. On the left page the poem appears in English, on the right side is the Spanish version. The vocabulary is basic and simple; the rhythm is brief and catchy.

3.3.9 Miffy, Aviador. Dick Bruna. Madrid, Spain: Aguilar S. A. de Ediciones, 1976. Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-1241

Preschool. Spanish. 1 Book, Hardbound. $2.30.

This is the story of Miffy, a little rabbit who was sitting in her garden when she heard the noise of an airplane. Soon the plane appeared and Miffy could see her uncle, a champion pilot who was signaling to her with his handkerchief. The airplane descended rapidly with a great noise and landed in the meadow. Miffy's uncle dressed in a helmet and leather suit and boots entered the house. He asked Miffy if she would like to fly in his airplane. Miffy asked her mother for permission. Miffy's mother told her to dress warmly since there would be a great deal of wind. Miffy and her uncle took off. They flew over a castle and the ocean. Things on the ground looked very small. Miffy returned home to her mother and said that when she grew up she wanted to be a pilot.

3.3.10 The Missing Star = La Estrella Perdida. Allen Stephen Cohen, Luis R. Cancel, illustrations. Carmen Puigdollers, translator. Bronx, New York: CANBBE (Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education), n.d. Vendor: Northeast Regional Adapation Center, Aurea E. Rodriquez, Director, 778 Forest Avenue, C 419, Bronx, New York 10456

Preschool. English/Spanish. 2 Books, Softbound.

This book comes in parallel texts, one volume in English, one in Spanish. It tells the story of the adventures of the Star which was the most wonderful part of the Puerto Rican flag which hung from a flagpole in the midst of a magnificent park in a Puerto Rican town. One day the Star decided that it would like to see the world from other positions so it went down the flagpole unobserved. The Star went to the lake and there met a starfish. Not liking the wetness of the water, the Star traveled on until he found a book with the page opened to geometric shapes. He visited with the circles, squares, stars in the book; suddenly the boy who owned the book appeared and shut the Star up in the pages. In the excitement of a fireworks display the boy dropped the book; the Star escaped. He met many other stars of various colors, red, green, blue. They were fireworks; the Star entered the cannon with the fireworks stars and was shot into space with them. Higher, and higher they went; then the fireworks stars suddenly disappeared. The Star realized that the lifetime of a fireworks star is very short. By this time it was dark and the stars in the sky came out. The Star was up there among them but he was very cold and dizzy. The Start decided it was time to go home. Down, down, down he came until he was back on his flag in the park. The Star was so happy that he never wandered from home again.

3.3.11 Pulgarcito. Dick Bruna. Madrid, Spain: Aguilar S. A. de Ediciones, 1975. Vendor: Pan American Book Co, 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-1241

Preschool. Spanish. 1 Book, Hardbound. $2.30.

This is the story of Pulgarcito, the son of a poor woodcutter. Pulgarcito was so small that he was the size of a thumb and that is how he got his name. Pulgarcito was the youngest of seven sons of the woodcutter and his wife. Because the family was very poor, they did not have food to eat. The woodcutter and his wife were very sad and decided to take the boys into the forest and abandon them in the hope that someone would give the children something to eat. Pulgarcito heard his parents talking and filled his pockets with small white stones which he dropped along the path into the woods. The children followed the stones back home again. The following day the woodcutter locked the window so that Pulgarcito could not get out to gather stones and again took the children into the forest. Pulgarcito had dropped pieces of bread along the path but birds had eaten the crumbs and the children were lost. They wandered through the woods until they came to a large house. A woman answered the door and told the children that an ogre lived there who ate little children. The woman was kind and hid the children in a closet. The ogre came home and said in a loud voice, "I smell children" The woman insisted, "No, it is your dinner you smell." The ogre found the children in the closet but he was full of dinner and sleepy. While he was snoring Pulgarcito put on the Seven League Boots of the ogre and made them as small as his feet. In a wink of the eye he transported his brothers and sisters to their home. The parents were very happy to see their children. Never again were they poor.

3.3.12 Sam. Gilbert Renteria. Los Angeles: Youth Opportunities Foundation, 1967. Vendor: Youth Opportunities Foundation, 8820 South Sepulveda Boulevard, Suite 208, P.O. Box 45762, Los Angeles, Californai 90045 (213) 670-7664.

Preschool. Spanish. 1 Book, Softbound. $2.00.

This is a story written by a nine-year-old boy as part of the Malabar Reading Series. The sentences are simple with colorful pictures on each page. The text is parallel, with English then Spanish with each drawing. The story is of two friends who play with a little dog named Sam. Sam chases them on their bicycles, scares their baby sisters, hides with them in the tall grass, chews their socks, plays with their shoestrings. The boys feed Sam ice cream and he chases them to the store.

3.3.13 Songs and Stories of the Christmas Season = Canciones e Historias Navideñas. Bay Area Bilingual Education League. Oakland, California: BABEL Production, 1971. Vendor: BABEL Media Center, 1033 Heinz Street, Berkeley, CA 94710 (415) 849-3191

Preschool. English/Spanish. 1 Book, Softbound. $1.25.

This book is dedicated to the consideration of Christmas as it is celebrated in Spanish speaking countries. The story of Christmas is told briefly in English and in Spanish texts. Then coverage is given to the holiday in Spain, Latin America, and in Puerto Rico. Extensive text deals with Christmas in Mexico; Christmas carols follow, most without music, although a few include the scores. In conclusion New Year's Day is analyzed, as is El Seis de Enero, Dia de los Reyes Magos. A brief Christmas vocabulary is included for the child build on for the holiday.

3.3.14 Un Sueño Musical. Eduardo Guardarrama. Bronx, New York: CANBBE, Northeast Regional Curriculum Adaptation Center, 1975. Vendor: CANBBE, Northeast Regional Curriculum Adaptation Center, I.S. 184, 778 Forest Avenue, Bronx, New York 10456

Preschool. Spanish. 1 Book, Softbound.

This book is an attempt to explore the Puerto Rican culture, particulary its music, in the format of a short story. It is the tale of Federico, who lives in a small apartment in New York City. His mother and father were born in Puerto Rico; Federico had studied the history of that country but had never visited there. One night he fell asleep and dreamed he was on the island among the trees and people. He saw three boys fighting; each one looked very different from the others. One boy was Indian and said that his people had first brought music to the island. One boy was Spanish; he insisted that his people had brought songs to the island with the guitar for accompaniment. The last boy was Black. He stated that his people had come as slaves from Africa and brought them rhythm and song. Federico listened to the three and told them that he felt they were all equally important, each had contributed in their own way. He awoke and found himself back in his own room. In his dream he had made three new friends and understood Puerto Rican music.

3.3.15 What Do I Do? Norma Simon. Chicago: Albert Whitman, 1974. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-1241

Preschool. English/Spanish. 1 Book, Hardbound. $4.95.

This is an extremely simple story about the life of a preschool child. The text is basic and totally parallel with first English, then Spanish on each page. The format is that of a true picturebook with pictures accompanying each page as the story progresses. The experiences related are those familiar to the preschool child since most of them are family related.

3.3.16 What Do I Say? Norma Simon. Chicago: Albert Whitman, 1974. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-1241

Preschool. English/Spanish. 1 Book, Hardbound. $4.95.

This is an extremely simple story about the life of a preschool child. The text is basic and totally parallel with first English, then Spanish on each page. The format is that of a true picturebook with pictures accompanying each page as the story progresses. The experiences related are those familiar to the preschool child since most of them are family related.

3.4 TESTS

3.4.1 Crane Oral Dominance Test. Barbara J. Crane. Trenton, New Jersey: MLP, 1976. Vendor: MLP, 1301 Hamilton Avenue, Trenton, New Jersey 08629 (609) 393-1111

Preschool. and Staff. English/Spanish. 30 Student Response Booklets, 1 Philosophy and Directions Booklet, 1 Class Record Sheet. $15.00.

This Crane Oral Dominance Test attempts to determine the internal language of the child basing its validity on the premise that the dominant language is the language in which the individual thinks. "The confusions and perplexities confronting a Spanish speaking American pupil living in an environment using both Spanish and English present a special problem in education that calls for a focus on the pupil's thinking process." The test does not measure the language of response, but rather the language from which the item was recalled. The student is encouraged to respond in either language he wishes; test directions are given in both Spanish and English, each successive time in reverse order.

3.5 OTHER

3.5.1 Action Symbols. Developmental Learning Materials. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials. 1974. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 36 Flash Cards. Instructions. $2.00.

This set of action cards depicts nine specific motor activities which, through a process of association, the child learns to connect a visual symbol to a motor effort. The motor activities are: 1. clapping 2. stamping 3. humming 4. blinking 5. nodding 6. swinging arms 7. jumping 8. shaking the whole body 9. rest. By cueing the children with the cards the teacher can have them respond with the proper motor action.

3.5.2 Association Picture Cards III. Developmental Learning Materials. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials, 1969. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 North Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 30 Flash Cards. Instructions. $3.25.

These cards present 4 items in color; three of the items belong to the same general category, e.g., three items might be motor vehicles, while the fourth is an apple. The attempt is to present a concept to the child and have him discriminate as to which item fails to fit into that concept. On this way the child can begin to see similarities and differences, as well as classification of ideas.

3.5.3 Bean Bags. Developmental Learning Materials. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials, n.d. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 North Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 10 Bean Bags. $3.75.

These bean bags are part of the Developmental Learning Materials series. They may be utilized to teach coordination or to enhance group activities. There are instructions in the DLM Big Box which suggest specific activities the teacher may use with the bean bags. The main thrust is to give simple directions to the children, such as "lift the bean bag over your head" so that the child may "hear" then "do."

3.5.4 Body Concept Spirit Masters I. Developmental Learning Materials. Chicago: Developmental Learning Materials, n.d. Vendor: Developmental Learning Materials, 3505 North Ashland Avenue, Chicago, Illinois 60657 (312) 647-7800

Preschool. 10 Spirit Masters. $3.00.

This set of ten spirit masters depicts a clothed boy and girl with various frontal views each showing a different missing body part. The child is to determine which body part is not present and draw a line in the appropriate place. Contents include:

1. Mouth, knee marks, chin marks
2. Eyebrows, eyes, nose, mouth, chin
3. Arm, hand, 1 knee, shirt sleeve
4. Arm
5. Foot, knee, shoe
6. Legs, socks, knees
7. Neck
8. Waistline, sides
9. Eye, ear, chin, shirt sleeve, arm, hand, leg, knee, sock, shoe
10. Head, neck, hair, eyebrows, eyes, nose, mouth, chin

3.5.5 Body Concept Spirit Masters II. Developmental Learning Materials. Chicago: Developmental Learning Materials, n.d. Vendor: Developmental Learning Materials, 3505 North Ashland Avenue, Chicago, Illinois 60657

Preschool. 10 Spirit Masters. $3.00.

This set of ten spirit masters depicts a clothed boy and girl in various rear and side views. Each spirit master may be used to make a classroom set of copies for the use of each student. In each view a different body part is missing.

Contents include:

1. Waist, sides
2. Legs, socks

3. Shoe
4. Neck
5. Head, hairline, neck
6. Shirt sleeve, arm, hand, leg, sock, shoe
7. Ear, mouth, chin, leg, sock, shoe
8. Dress sleeve, arm, neck, eyes
9. Hair, nose, hands, arm
10. Arms, shirt sleeves, hands

3.5.6 Early Success Experience Through Animal Stencils. Developmental Learning Materials. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials, c1968. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 12 Stencils. $4.00.

These stencils contain the outlines of 12 animals for the young child to draw around the figures to create a specific shape. Small muscle control is developed and visual perception is enhanced. The task is simple and the child who cannot do more complex art work is given a sense of accomplishment.

3.5.7 Eye-Hand Integration Exercises DLM 315. Developmental Learning Materials. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials, 1974. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 15 Laminated Cards, 2 Primary Pencils, 2 Wipe Cloths. $7.25.

This kit may be used in any language situation. It serves to enhance the preschool child's eye-hand coordination. The 15 laminated cards are coated so that they may be wiped cleaned and reused many times. The directions to each card may be given in Spanish or in English by the teacher. The cards themselves contain no language. The exercises progress from straight lines to curved lines; the space between the lines narrows so that the exercises become increasingly difficult.

3.5.8 Form Puzzle. Developmental Learning Materials. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials, n.d. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 12 Piece Puzzle, Tray. $4.00.

This puzzle consists of 12 plastic pieces shaped in rectangles, triangles, ovals, squares, circles, hexagons, rhombus, hemispheres, trapezoids. The child is to insert the proper shape into the plastic carrying tray. The purposes of instruction may be to teach colors, shapes, and manual dexterity.

3.5.9 30 Girasol (Poster). Madrid: Santillana, S.A., 1972. Vendor: Santillana Publishing Co., Inc., 575 Lexington Avenue Station, New York, New York (212) 826-1920

Preschool. Spanish. 30 Posters. $48.05.

These posters are part of the Redondel Series to be utilized as springboards for language development and concept building. The posters are in a portfolio designed to function as an easel. The posters are in color and are larger versions of the same visual images as presented in the booklets. The purpose of the large color poster is to stimulate classroom discussion and present the concept for all the children to see simultaneously.

3.5.10 Girasol-Serpentina (Posters). Madrid: Santillana S.A., c1974. Vendor: Santillana Publishing Company, 575 Lexington Avenue, New York, New York 10022 (212) 826-1920.

Preschool. Spanish. 30 Posters (Both Sides). $64.20.

These posters are part of the Redondel Series to be utilized as springboards for language development and concept building. The posters are in a portfolio designed to function as an easel. The posters are in color and are larger versions of the same visual images as presented in the booklets. The purpose of the large color posters is to stimulate classroom discussion and present the concept for all the children to see simultaneously.

3.5.11 The "Ing" Book (Malabar Reading Series). Holly Richards and Robert Gomez.. Los Angeles: Yough Opportunities Foundation, 1975. Vendor: Youth Opportunities Foundation, 8820 South Sepulveda Boulevard, Suite 208, Los Angeles, California (213) 670-7664

Preschool. English/Spanish. 1 Book, Softbound. $2.00.

This book is part of the Malabar Reading Series. The text is totally parallel with English/Spanish on each page. Each page has a large colorful drawing which shows a verb form in Spanish and in English. The verb form is the participle with an "ing" suffix. Jugando/playing is a typical textual form. The preschool child can explore the world of verbal conjugation without being aware of the formalities of the "ing" ending.

3.5.12 Large Body Puzzles (Boy). Developmental Learning Materials, DLM 246. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials, 1972. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 North Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 31 Piece Puzzle. $5.50.

This puzzle may be utilized to teach oral language development. Parts of the human body, sequence, spatial relationships, directional concepts, and small muscle control all may be taught by use of these puzzles. Oral language development may be taught by having the child name, in any language, the parts of the body, such as nose, eyes, hair, etc. The body parts may be set forth in either Spanish or in English.

3.5.13 Motor Expressive Language Picture Cards. Developmental Learning Materials. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials, 1973. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 30 Flash Cards. $1.40.

This set of cards contains 15 pairs of cards which the child must match with a conceptualization of how they "go together". The purpose of the cards is to stimulate motor and visual imagery and to encourage verbalization of ideas by two relating pictures, e.g., a shoe and a shoelace. The ideas are to be expressed by the child in words and in pantomime. The association, then is to relate the visual images of the paired cards to an appropriate motor activity.

3.5.14 El Oído. RAF. Mexico: RAF, 1969. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, CA 90029 (213) 665-1241

Preschool. Spanish. 1 Chart. $1.95.

This chart exhibits in color the ear as the organ of hearing. Around the perimeter of the chart are drawings of children in various sensory perceptions of receiving different types of sound waves. Horns, drums, a ballon bursting, a music box, a coin clinking on pavement are all exhibited for the child to understand that there are different types of sound all of which are related to the sense of hearing. On the back of the chart are listed the various parts of the ear, suggested classroom activities, and the relationship of the sense of hearing to the ear and to the brain.

3.5.15 Peabody Language Development Kits Level P. American Guidance Service, Inc. Circle Pines, Minnesota: American Guidance Service, n.d. Vendor: Peabody Language Development Kits/ Level #P American Guidance Service, Inc., Publishers Building, Circle Pines, Minnesota 55014 (612) 786-4343

Preschool. English. Fruits, Manikins, Posters. $192.00/Both.

This kit contains nineteen simulated fruits, two puppets, two manikins complete with a wardrobe of clothes, and posters of various scenes and activities familiar to the preschool child. The primary purpose of the materials is to stimulate oral language development and enrichment of the preschool child's vocabulary. Activities are made available for the teacher and the child by the materials which are simple and familiar to the young child, e.g. dressing the manikins in various types of clothing, or naming the fruits, distinguishing between the colors or sizes. The language development can therefore, be implemented with tactile demonstrations and involvement. This kit goes with 3.5.16.

3.5.16 Peabody Language Development Kits/Level #P. Lloyd M. Dunn, Kathryn B. Horton and James C. Smith. Circle Pines, Minnesota: American Guidance Service, n.d. Vendor: American Guidance Service, Inc., Publishers' Building Circle Pines, Minnesota 55014 (612) 786-4343

Preschool. Xylophone, Puppet, Color Chips, Magnetic Strips, Posters, Manual Cards. $192.00/Both.

This kit is designed to stimulate oral language development. Receptive, associative expressive components are included. Vocabulary development is enchanced by the three key senses, sight, hearing, and touch. Simple grammar and syntax are taught with such simple sentences as "This is a wagon." There are 180 daily lessons, each permitting great flexibility for the teacher. The flexibility also extends to the fact that any language can be used in the teaching methodology of the kit. Activities are less structured than spontaneous and active. Enthusiasm is important for both the teacher and the children.

3.5.17 The "S" Book. Holly Richards and Robert Gomez. Los Angeles: Youth Opportunities Foundation, n.d. Vendor: Youth Opportunities Foundation, 8820 South Sepulveda Boulevard, Suite 208, P.O. Box 45762, Los Angeles, California 90045 (213) 670-7664

Preschool. English/Spanish. 1 Book, Softbound. $2.00.

This book is part of the Malabar Reading Series. It contains simple phrases of verbs forms and pronouns, such as "she sits, elle se sienta," or "he throws, el tira." There are colorful drawings by children on each page which accompany the text. The order of the language is not consistent however, at times English precedes the Spanish, at others Spanish is first. The idea of conjugation of verbs is presented without making a formal concept of the process. The small child could perceive the idea of different persons as they relate to the conjugation of verb forms.

3.5.18 Spatial Relations Picture Cards. Developmental Learning Materials. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials, 1968. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 North Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 30 Flash Cards. $1.40.

These cards contain five sets of pictures. In each set are seven cards which illustrate various spatial relationships: 1. in 2. on or on top of 3. behind or in back of 4. in front of 5. under 6. by or beside-right 7. by or beside-left. On each card an object is presented in spatial relationship to another object. The purpose of the flashcards is to present the concept of spatial relationships and to aid children in associating words with those relationships.

3.5.19 El Tacto. RAF. Mexico: RAF, 1969. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, California 90029 (213) 665-1241

Preschool. Spanish. 1 Chart. $1.95.

This chart exhibits in color the skin as the organ of touch. Around the perimeter of the chart are drawings of children in various sensory experiences of receiving the various tactile sensations such as Braille reading, Blind Man's Bluff, playing the piano, and bouncing a ball. On the back of the chart Spanish text discusses the parts of the skin and way in which the nerves receive the sensations of touch.

3.5.20 Toss and Total - Target DLM 362B. Developmental Learning Materials. Niles, Illinois: Developmental Learning Materials, n.d. Vendor: Developmental Learning Materials, 7440 Natchez Avenue, Niles, Illinois 60648 (312) 647-7800

Preschool. 3 Balls, 1 Target Board. $9.50.

This kit comes without language or instructions. It can be used either with English or with Spanish directions. The toss board is colorful and marked into target areas which relate to the toss of three balls that will give a particular child who tosses them a score. The motivation is high to compete for the best score and relates not only to gross motor activity but also to basic addition. The balls stick to the target upon impact and must be disengaged manually.

3.5.21 La Vista. RAF. Mexico: RAF, 1969. Vendor: Pan American Book Co., 4362 Melrose Avenue, Los Angeles, California 90029 (213) 665-1241

Preschool. Spanish. 1 Chart. $1.95.

This chart exhibits in color the eye as the organ of sight. Around the perimeter of the chart are drawings of children in various sensory perceptions of receiving different visual images. Reading, vision at a distance, a camera, a magnifying glass, all are depicted to help the child understand that there are various visual images all of which relate to the sense of sight. On the back of the chart Spanish text discusses the parts of the human eye and the way in which the eye and the brain are related to the sense of sight.

APPENDIX A

SUBJECT INDEX

SUBJECT INDEX

Art

Staff Development:	1.3, 1.5, 1.7
Instructional Materials:	2.8, 2.9, 2.16
Workbooks:	3.1.2, 3.1.4, 3.1.13
Records:	3.2.A.11
Other:	3.5.4, 3.5.5, 3.5.6, 3.5.7, 3.5.8

Culture (Spanish-Speaking)

Staff Development:	1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7
Instructional Materials:	2.7, 2.8, 2.13, 2.16, 2.20, 2.24,2.27
Records:	3.2.A.8
Kits:	3.2.B.3, 3.2.B.5, 3.2.B.6, 3.2.B.15, 3.2.B.16, 3.2.B.20, 3.2.B.24, 3.2.B.25
Storybooks:	3.3.4, 3.3.8, 3.3.10, 3.3.13, 3.3.14, 3.3.15, 3.3.16
Other:	3.5.9, 3.5.10, 3.5.19

English as a Second Language

Staff Development:	1.2, 1.3, 1.5, 1.7
Records:	3.2.A.12
Kits:	3.2.B.2, 3.2.B.3, 3.2.B.14, 3.2.B.16, 3.2.B.21, 3.2.B.26, 3.2.B.29
Storybooks:	3.3.1, 3.3.10, 3.3.12, 3.3.13, 3.3.15, 3.3.16
Other:	3.5.2, 3.5.3, 3.5.4, 3.5.5, 3.5.6, 3.5.7, 3.5.8, 3.5.11, 3.5.13, 3.5.14, 3.5.15, 3.5.16, 3.5.17, 3.5.18, 3.5.20

Holidays

Staff Development:	1.7
Instructional Materials:	2.8, 2.16, 2.20
Records:	3.2.A.1
Kits:	3.2.B.6
Storybooks:	3.3.4, 3.3.6, 3.3.13

Language Arts (Oral Language Development)

Staff Development:	1.2, 1.3, 1.5, 1.7
Instructional Materials:	2.10, 2.11, 2.26
Workbooks:	3.1.2, 3.1.4, 3.1.8, 3.1.9
Records:	3.2.A.2, 3.2.A.3, 3.2.A.4, 3.2.A.5, 3.2.A.6, 3.2.A.7, 3.2.A.8, 3.2.A.9, 3.2.A.10, 3.2.A.11, 3.2.A.12
Kits:	3.2.B.1, 3.2.B.2, 3.2.B.3, 3.2.B.4, 3.2.B.5, 3.2.B.6, 3.2.B.7, 3.2.B.8, 3.2.B.9, 3.2.B.10, 3.2.B.12, 3.2.B.13, 3.2.B.14, 3.2.B.16, 3.2.B.17, 3.2.B.18, 3.2.B.19, 3.2.B.20, 3.2.B.21, 3.2.B.22, 3.2.B.23, 3.2.B.24, 3.2.B.25, 3.2.B.26, 3.2.B.27, 3.2.B.28, 3.2.B.29
Storybooks:	3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6, 3.3.7, 3.3.8, 3.3.9, 3.3.10, 3.3.11, 3.3.12, 3.3.13, 3.3.14, 3.3.15, 3.3.16
Tests:	3.4.1
Other:	3.5.1, 3.5.2, 3.5.3, 3.5.4, 3.5.5, 3.5.6, 3.5.7, 3.5.8, 3.5.9, 3.5.10, 3.5.11, 3.5.13, 3.5.14, 3.5.15, 3.5.16, 3.5.17, 3.5.18, 3.5.20

Math

Staff Development:	1.3, 1.7
Workbooks:	3.1.1, 3.1.3, 3.1.8, 3.1.10, 3.1.11, 3.1.12
Records:	3.2.A.7, 3.2.A.10
Kits:	3.2.B.10, 3.2.B.20
Other:	3.5.3, 3.5.8, 3.5.15, 3.5.16, 3.5.20

Motor Skill Development

Staff Development:	1.3, 1.5, 1.7
Instructional Materials:	2.16
Workbooks:	3.1.4, 3.1.5, 3.1.6, 3.1.7, 3.1.8, 3.1.13
Records:	3.2.A.3, 3.2.A.4, 3.2.A.5, 3.2.A.6, 3.2.A.7, 3.2.A.8, 3.2.A.9, 3.2.A.10, 3.2.A.11
Kits:	3.2.B.20, 3.2.B.26
Storybooks:	3.3.13
Other:	3.5.1, 3.5.3, 3.5.4, 3.5.5, 3.5.6, 3.5.7, 3.5.8, 3.5.11, 3.5.12, 3.5.13, 3.5.14, 3.5.15, 3.5.16, 3.5.17, 3.5.18, 3.5.19, 3.5.20

Music

Staff Development:	1.3, 1.5, 1.7
Instructional Materials:	2.8, 2.16, 2.20
Records:	3.2.A.1, 3.2.A.2, 3.2.A.3, 3.2.A.4, 3.2.A.5, 3.2.A.6, 3.2.A.7, 3.2.A.8 3.2.A.9, 3.2.A.10, 3.2.A.11
Kits:	3.2.B.1, 3.2.B.4, 3.2.B.9, 3.2.B.10, 3.2.B.16, 3.2.B.18, 3.2.B.19, 3.2.B.20, 3.2.B.22, 3.2.B.26, 3.2.B.28
Storybooks:	3.3.13, 3.3.14, 3.5.15, 3.5.16

Parental Involvement

Staff Development:	1.1, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7
Kits:	3.2.B.5, 3.2.B.11, 3.2.B.15, 3.2.B.21, 3.2.B.25

Reading Readiness and Reading

Staff Development:	1.2, 1.3, 1.5, 1.7
Workbooks:	3.1.4, 3.1.5, 3.1.6, 3.1.7, 3.1.8
Kits:	3.2.B.1, 3.2.B.2, 3.2.B.3, 3.2.B.4, 3.2.B.6, 3.2.B.7, 3.2.B.8, 3.2.B.9, 3.2.B.10, 3.2.B.12, 3.2.B.13, 3.2.B.16, 3.2.B.17, 3.2.B.18, 3.2.B.19, 3.2.B.22, 3.2.B. 23, 3.2.B.24, 3.2.B.28
Storybooks:	3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6 3.3.7, 3.3.8, 3.3.9, 3.3.10, 3.3.11, 3.3.12, 3.3.14, 3.3.15, 3.3.16
Other:	3.5.11, 3.5.15, 3.5.16, 3.5.17

Science

Staff De\ opment:	1.5, 1.7
Instructional Materials:	2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7, 2.9, 2.12, 2.13, 2.14, 2.15, 2.17, 2.18, 2.19, 2.21, 2.22, 2.23, 2.24, 2.25, 2.26, 2.27
Records:	3.2.A.10
Kits:	3.2.B.10, 3.2.B.20, 3.2.B.26, 3.2.B.27
Other:	3.5.9, 3.5.10, 3.5.14, 3.5.15, 3.5.16, 3.5.19, 3.5.21

Self-Concept (Cultural Awareness)

Staff Development:	1.2, 1.3, 1.5, 1.7
Instructional Materials:	2.16, 2.27
Workbooks:	3.1.13
Kits:	3.2.B.5, 3.2.B.6, 3.2.B.11, 3.2.B.15, 3.2.B.16, 3.2.B.24, 3.2.B.25
Storybooks:	3.3.4, 3.3.14, 3.3.15, 3.3.16
Other:	3.5.9, 3.5.10, 3.5.12

Social Studies

Staff Development:	1.2, 1.5, 1.7
Instructional Materials:	2.7, 2.8, 2.13, 2.16, 2.20, 2.27
Kits:	3.2.B.5, 3.2.B. 10, 3.2.B.15, 3.2.B.25
Storybooks:	3.3.4, 3.3.8, 3.3.10, 3.3.13, 3.3.14
Other:	3.5.9, 3.5.10

Teacher Training

Staff Development:	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7
Instructional Materials	2.8, 2.16, 2.20
Kits:	3.2.B.5, 3.2.B.15, 3.2.B.25, 3.2.B.29
Tests:	3.4.1
Other:	3.5.15, 3.5.16

Writing (Prewriting)

Staff Development:	1.3, 1.7
Workbooks:	3.1.5, 3.1.6, 3.1.7, 3.1.8
Kits:	3.2.B.2
Other:	3.5.4, 3.5.5, 3.5.6, 3.5.7

*U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1978 260-923/5011 1-3